

GETU VALLEY

格凸河

GUIDEBOOK

向导指南

DON'T LISTEN TO THE ONE
WHO KNOWS THE WAY:
YOU WOULD MISS OUT ON...
THE CHANCE TO GET LOST!



Key 图标



Height (in meters) of the longest route at the cliff. Choose the appropriate rope length.

岩壁最长路线的高度（米）。请选择适合的绳索长度。



Number of quickdraws needed for the longest route at the cliff.

攀爬长距离大岩壁路线所需的最大快挂数量。



Estimated approach time to hike to the base of the cliff from Getu Village center.

从格凸村中心步行至岩壁所需要的大概时间。

GETU HE



ZONE A A 区域

FISH CRAG
LEFT OF RED
WAWAN'S CAVE
OLIVER'S CRAG
RASTAMAN CRAG



VERY IMPORTANT :

GETU is a brand new climbing area located in a very active natural environment. In spite of the work of the route setters, these cliffs still contain dusty and/or loose holds. Keep this in mind as you move about from one new climb to another. Think about your fellow climbers. While descending the route, remove chalk marks and any loose or bothersome vegetation. Report any climbing safety issues to the organizers or other event staff. Only attempt to fix the problem if you feel that you have the skills and know-how to do so. You are not only responsible for your own safety while climbing but also responsible for the safety of those climbing below you or wandering about at the base of the cliffs.

WEAR A HELMET as climber AND belayer! TAKE GRADES with CAUTIONESS!

注意：

GETU是一片开阔的全新自然攀爬地点。虽然专业开线队员已经在这里做了非常细致的工作，但是这里的岩壁仍然有可能出现落石，多尘和/或松脱的抓点。因此在你攀爬这里的线路时一定要谨记这些内容。因为你的伙伴可能随后攀爬这些线路，因此在下降时如果有可能的话，花一两分钟把那些松脱或碍事的野草进行清理。如果有任何安全问题请及时向组织方或其它工作人员汇报。只有在你明确知道采用何种技术和方法的情况下才可以尝试去解决这些问题。最后：在攀爬时你并不是只对自己的安全负责，同时你也要对你脚下正在攀爬和徘徊的岩友负责。

攀爬者和保护员必须戴头盔！务必注意安全！



For any climber that's had the opportunity to climb at **Fish Crag**, it's love at first sight. Fish Crag is pretty much the perfect cliff, the one that everyone wants in their own backyard. Spectacular, bulletproof yellow limestone lined with blue striations, sculpted to perfection ... During the drill-trip, everyone wanted to put up their own route! Located just above a recently abandoned farming village, the cliff's base is decorated with paintings (including the famous "Fish") and poems written in calligraphy. The area definitely has a special charm which deserve to be fully respected. Left of Red is a cliff under development where, in 2008, Oliver Balma and a few guides in training opened a handful of moderate 5c to 6b routes ... "The cliff still has a lot of potential" affirms Olivier.



有机会见到**Fish Crag**的岩友，无论谁第一眼都会爱上它。这简直就是一块如意壁，你甚至希望把它搬到自家后院，占为己有。壮观坚硬的黄色石灰岩表面分布着蓝色的条纹，大自然将其雕刻得如此完美.....在布线期间，所有人都想将自己脑海中那条理想线路呈现在这块岩壁上！它优雅的坐落在一个被废弃的村庄上方，岩壁底部有漆画（包括那只出名的“鱼”）和用书法写的诗，这些都让岩壁散发出独特的魅力。Left of Red岩壁目前仍在开发当中，2008年Oliver Balma和几名向导曾在此开发了几条5c-6b的线路.....Olivier断言说“这块岩壁仍然有很大的开发潜力。”

FISH CRAG

望
空
山
隔
翠
烟

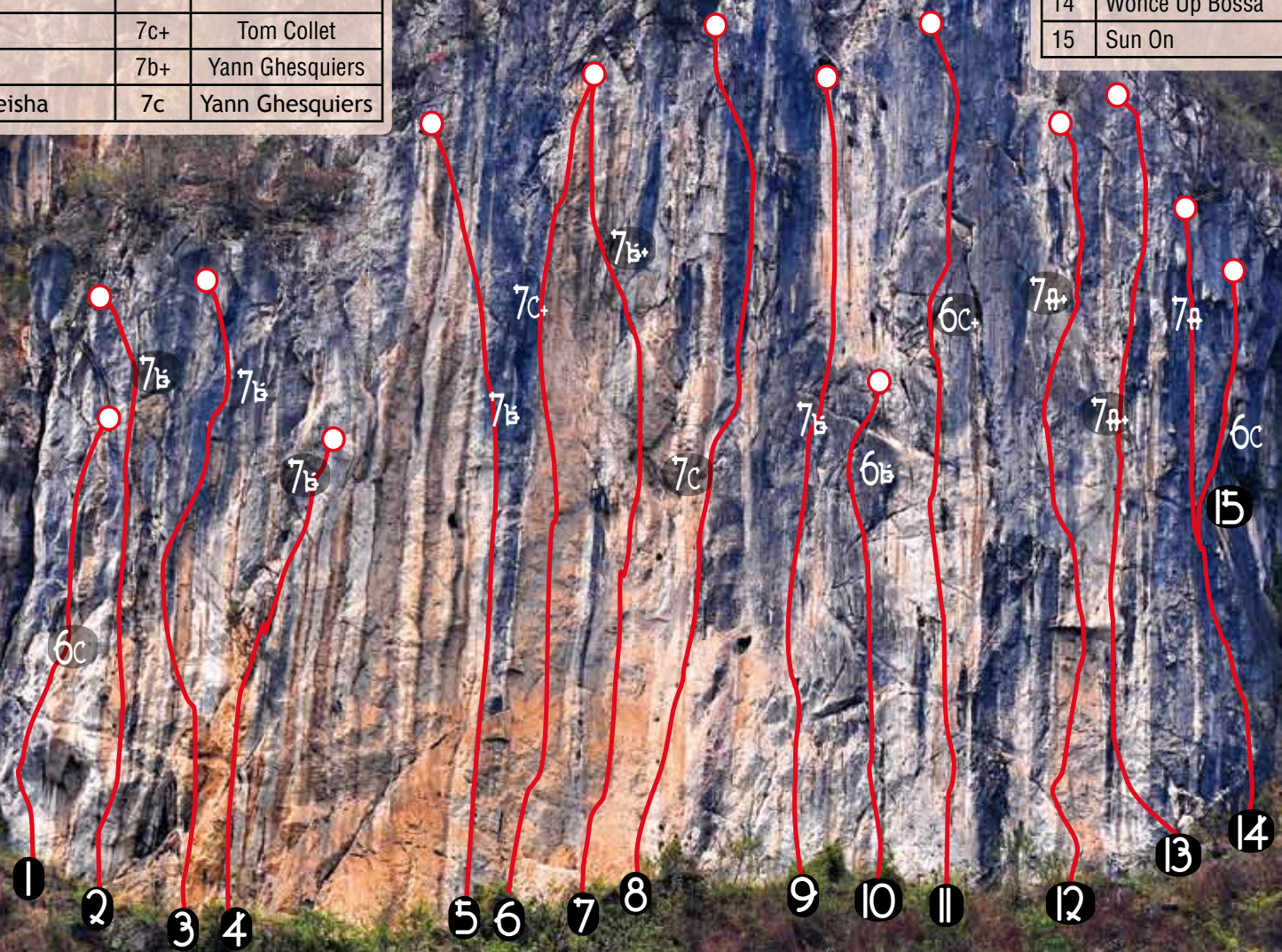


Fish Crag岩壁上，Tom Collet正在攀爬他自己开发的Gambei, 8a
At Fish Crag, Tom Collet crimps down on his own "Gambei," 8a

1	Run On	6c	Gavin Symonds
2	Darker Days	7b	Gavin Symonds
3	Wok On The Wild Side	7b	Andy Long
4	Hua Hua (Painted Flower)	7b	Toni Arbonés
5	Le Général Arrive à Pied par la Chine	7b	Tom Collet
6	Gambei	7c+	Tom Collet
7	Corazon de Melao	7b+	Yann Ghesquiers
8	Les Boules de Geisha	7c	Yann Ghesquiers

FISH CRAG

9	Wild Horses	7b	Gavin Simonds
10	Hallowed Ground	6b	Andy Long
11	Qing Mingjie (Tomb Sweeper)	6c+	Andy Long
12	Pysgodyn Fawr (The Big Fish)	7a+	Andy Long
13	Spellbowner ?	7a+	Gavin Symonds
14	Wonce Up Bossa	7a	Gavin Symonds
15	Sun On	6c	Gavin Symonds



16 Secret Garden 7b
 17 Running on Empty 7b+
 18 Whan Bamboo 7a+

50 m on the right

S-S-E
 35 m
 15
 35 min

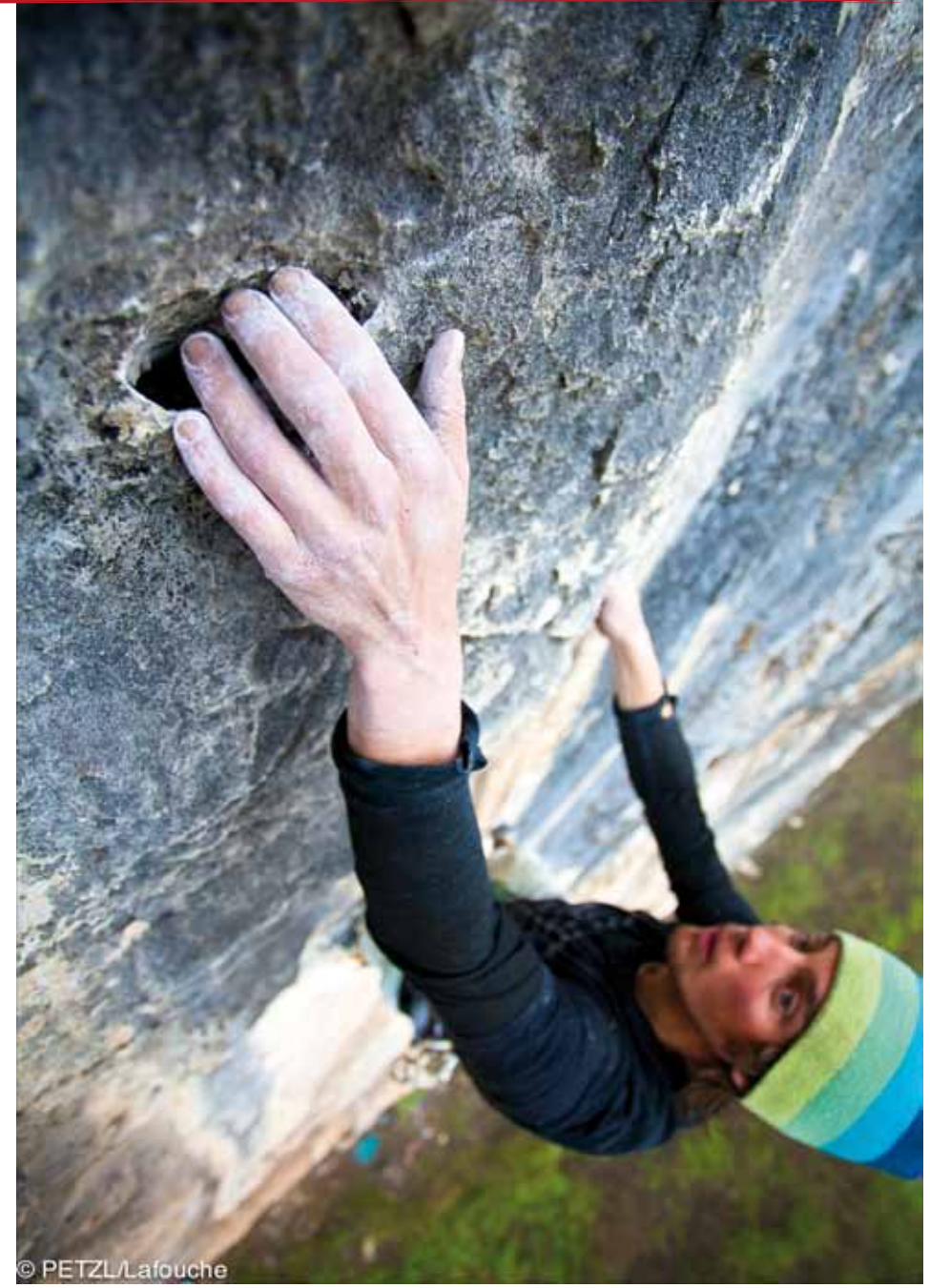
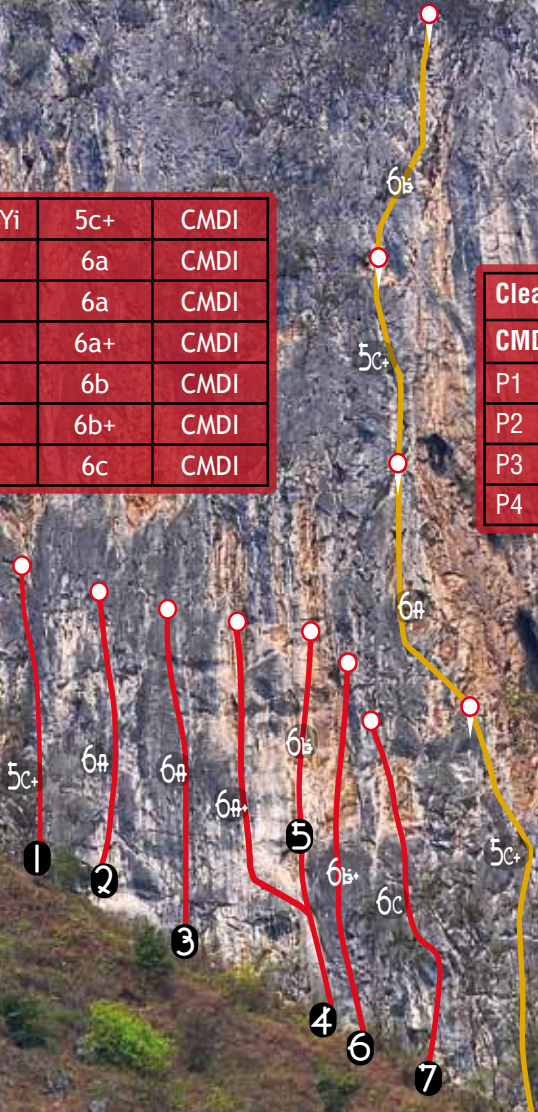
LEFT OF RED

At Fish Crag, Mémé reaches for good pocket, "HuaHua," 7b

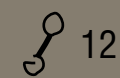
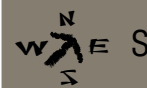
 30 min
 12
 30 m


1	Zuo Bian Di Yi	5c+	CMDI
2	Er (Two)	6a	CMDI
3	San (Three)	6a	CMDI
4	Si (Four)	6a+	CMDI
5	Wu (Five)	6b	CMDI
6	Liu (Six)	6b+	CMDI
7	Qi (Seven)	6c	CMDI

Clean Heel	12 draws
CMDI	80 m
P1	5c+
P2	6a
P3	5c
P4	6b



WAWAN'S CAVE



Wawan's Cave is a short, colorful, easy to get to cliff, with an extremely overhanging, pocket-filled section on the left, and a nightmarishly crimpy, (slightly) less steep wall on the right. When approaching or at the base of the cliff, be careful not to trample the very meticulously tended to vegetable gardens.

Wawan's Cave 并不宽，但色彩多变，很容易到达岩壁的底部。其左侧有很多突起和口袋状地形，还有凹凸不平的褶皱，右侧的墙壁有略微的倾角。在接近岩壁下方时，请注意不要踩踏当地的田地。



1	Mange tes Nouilles	7a	Mémé
2	Le Retour du Couscous	7a+	Mimouse
3	Plus de Riz Caca Dur	7b+	Mémé
4	La Bouze à Tom	project	Tom Collet
5	Le Retour du Pouss-Pouss	7b	Mémé
6	Ha ! les Filles de Guiyang...	7a+	Mimouse
7	L'Emois du Vélo Chinois	6b	Yann Estienne
8	Kung Fu Klimbing	6c+	Mimouse
9	Le Retour du Baijo	6c+	Mimouse

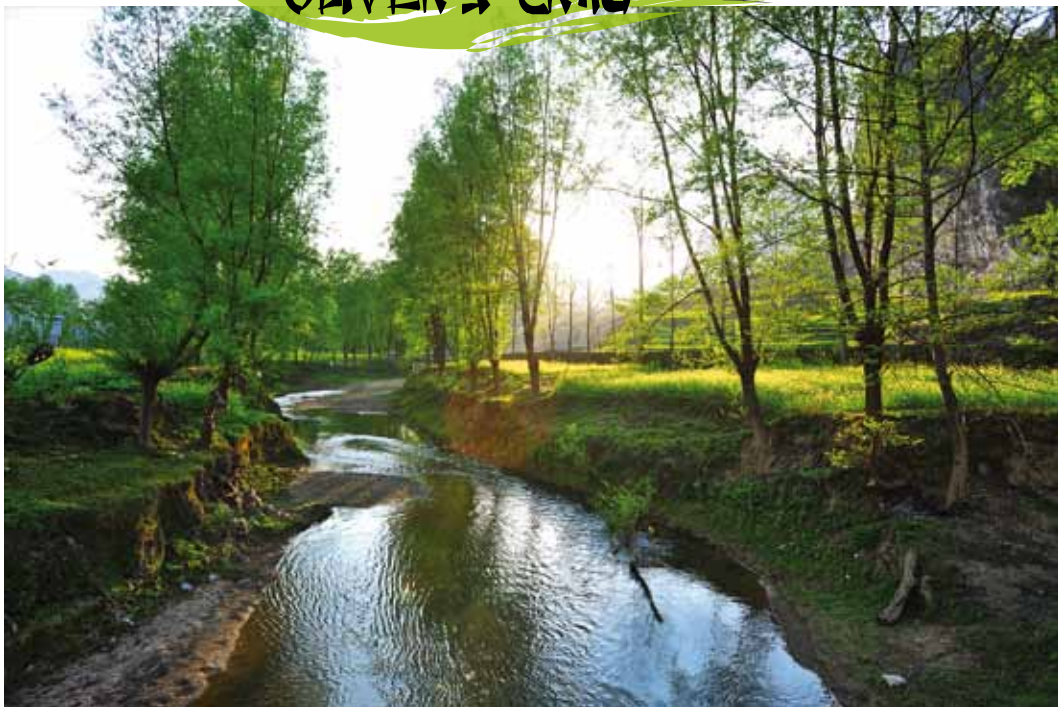


At Wawan's Cave, Yann Estienne uses one of the protrusions on "Retour du Couscous," 7b+, as best he can to rest in order to figure out the upcoming sea of pockets. After pulling off a protrusion, he realized that expansion bolts won't work in it: the rock is like chalk!

Yann Essetienne 在 **Wawan's Cave** 爬 Retour du Couscous, 7b+ 路线时, 发现岩壁上有大量的凹坑, 在翻过一个突起后, 他发现膨胀栓不能钉在那儿, 因为岩石就像粉笔一样脆。



OLIVER'S CRAG



Oliver's Crag is one of the most clearly visible cliffs in Getu He. Located right next to the river and the road, it was one of the first cliffs to be bolted by **Olivier Balma and the CMDI trainees**; high-quality rock strewn with pockets and cracks. Routes like "Si" are world-class, and two variations to the starts of 'Liu" and "Qi" have yet to be sent.

Oliver's Crag是格凸河最显眼的岩壁。坐落于河的右岸，相邻着公路。这是第一块由Olivier Balma和CMDI开发的岩壁；整个岩壁的质量都很高，上面分布着许多凹坑和裂缝。路线Si（四）绝对算得上世界级。路线Liu（六）和Qi（七）的后半部分结合到一起，但仍在开发当中。



25 m



12



20 min

1	Zuo Bian Di Yi (First from Left)	6b+	O. Balma / CMDI
2	Er (Two)	7c	O. Balma / CMDI
3	San (Three)	7b	O. Balma / CMDI
4	Si (Four)	6c+/7a	O. Balma / CMDI
5	Wu (Five)	7a+	O. Balma / CMDI
6	Liu (Six)	project	O. Balma / CMDI



7	Qi (Seven)	project	O. Balma / CMDI
8	Ba (Eight)	6b	O. Balma / CMDI
9	Jiu (Nine)	6b+	O. Balma / CMDI
10	Shi (Ten)	6a+	O. Balma / CMDI
11	Shi Yi (Eleven)	7a	O. Balma / CMDI
12	Shi Er (Twelve)	6c	O. Balma / CMDI
13	Shi San (Thirteen)	5b/c	Jack / CMDI
14	Shi Si (Fourteen)	5b/c	Jack / CMDI

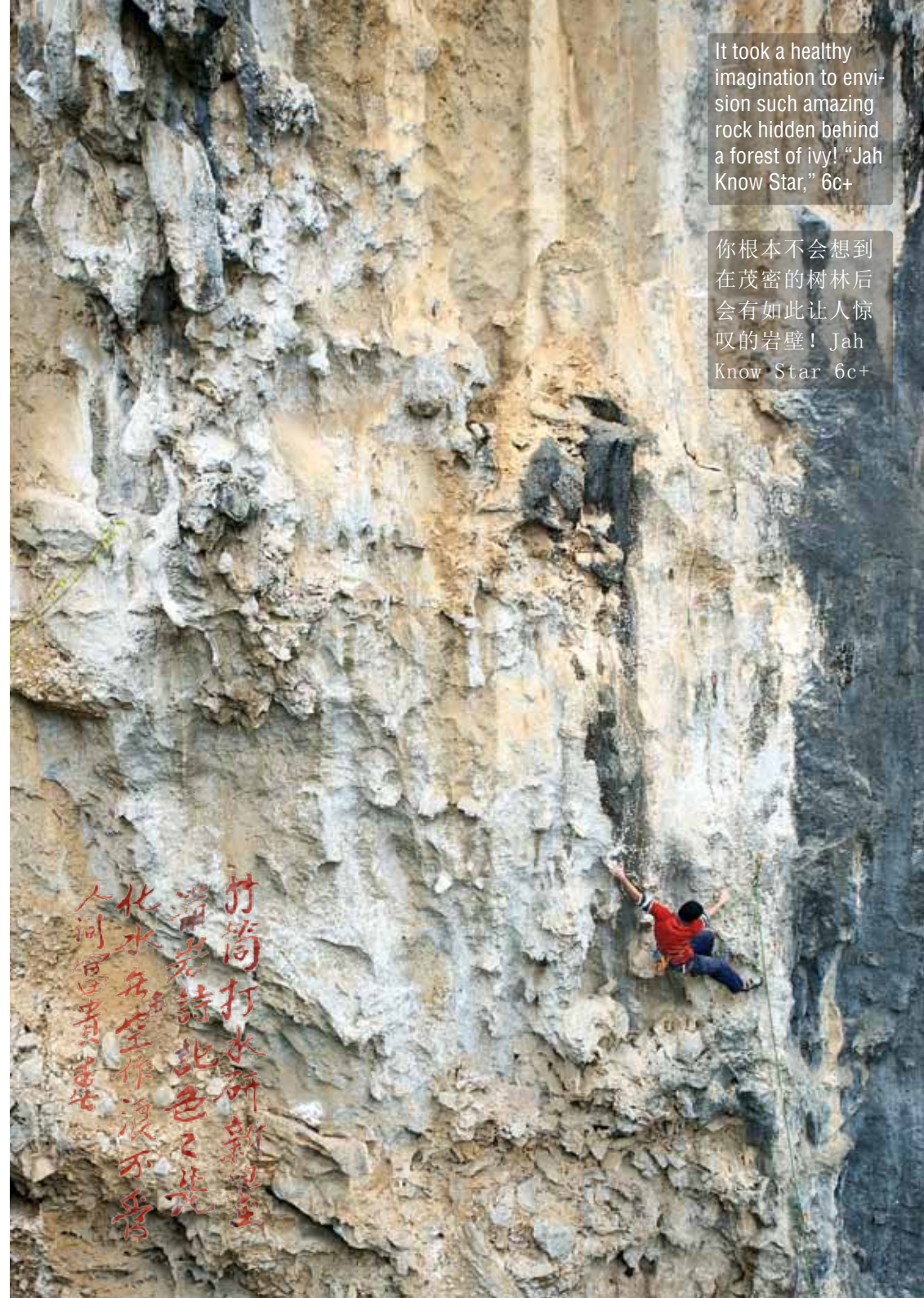
RASTA MAN CRAG



Steph "Rasta Man" Husson climbs up the prow of his very own "Zion," 6c+
Steph Husson在Rasta Man岩壁上完成他自己开发的Zion, 6c+

It took both nerves of steel and a lot of experience to imagine that this hidden jewel of a cliff was at the far end of the canyon. **Stephane Husson** has a healthy dose of both. He developed the ivy covered cliff all by his lonesome; in the evenings the twinkle in his eye and his wily smile made us suspect that Steph had something exciting up his sleeve ... **Rastaman Crag** has a dozen or so magnificent, steep, pocketed lines: great moves at a moderate grade. Overall, a not-to-be-missed crag if you climb 6c!

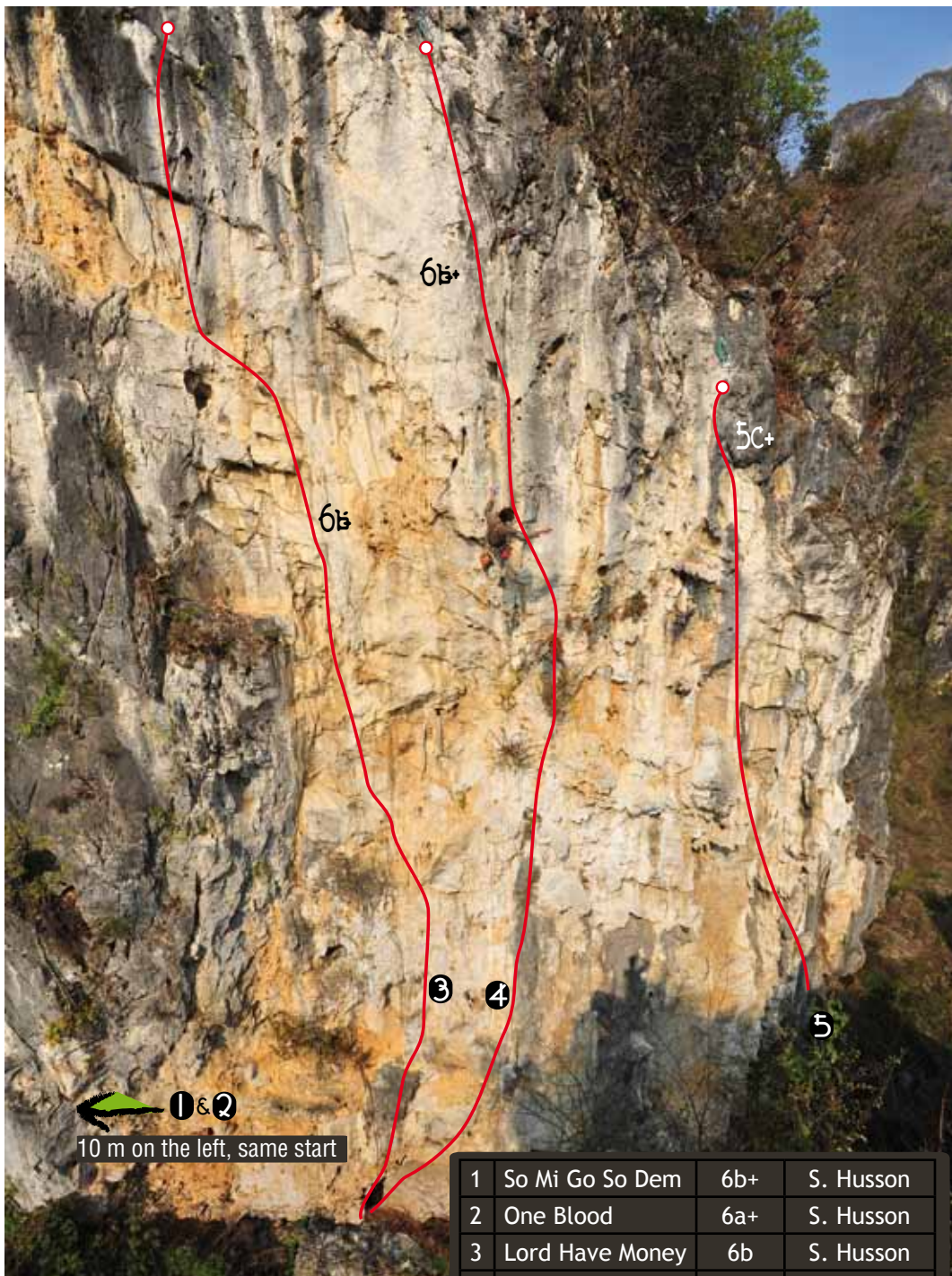
在峡谷的最深处悄悄开辟一块岩壁确实需要过人的胆识和足够的经验, **Stephane Husson**每天独自在长满绿藤的岩壁上开线, 晚上回来, 他闪烁的眼神和诡异的笑容让我们怀疑他肯定会带来惊喜..... **Rastaman Crag**有多条很棒的线路, 地形多样, 对于中等水平的人来说值得一试。如果你的水平在6c左右, 千万不要错过.....



It took a healthy imagination to envision such amazing rock hidden behind a forest of ivy! "Jah Know Star," 6c+

你根本不会想到在茂密的树林后会有如此让人惊叹的岩壁! Jah Know Star 6c+

竹筒打水新
岩詩此色已
化水名生作浪不
入洞富貴書



RASTAMAN CRAG

1	So Mi Go So Dem	6b+	S. Husson
2	One Blood	6a+	S. Husson
3	Lord Have Money	6b	S. Husson
4	One Love	6b+	S. Husson
5	Babylon	5c/6a	S. Husson



RASTAMAN CRAG

W N E S-E
 S
 38 m
 14
 20 min

6	Give Thank n' Praise	6c	S. Husson
7	Zion	6c+	S. Husson
8	I & I	7b+	S. Husson
9	Jah Know Star	6c+	S. Husson

ZONE B

B 区域

PUSSA YAN
WHITE CRAG
CMDI WALL - CMDI CRAGS
BANYANG'S CAVE
LAZY DRAGON CAVE



REMEMBER :

Most of these crags are surrounded by fields that feed the families of local farmers. This valley only just recently opened to climbing and to foreign tourists. You are part of the very first group of climbers to come here, so please be on your best behavior and set the example for future groups of climbers to follow.

Respecting the local inhabitants and their way of life should be your first priority.

NEVER CROSS a CULTIVATED FIELD, USE the TRAILS!

TAKE AWAY AND CLEAN 100% OF YOUR WASTE, USE TOILETS!

记住：

这里的大多数岩壁周围都是当地农民养家的农田。这片岩壁最近才对攀岩活动和外国游客开放。你们是第一批来到这里的岩友，所以你们要尽可能做到最好，为将来的岩友树立良好的榜样。尊重当地的风俗习惯和生活方式是你们的首要任务。

不要穿越农田，请走通道！

请大家带走或清理所有垃圾，请使用厕所（若无指定厕所，请带走排泄物）！

PUSSA YAN

Pussa Yan means “Mother Superior Protector” in the Miao dialect. This lovely, 180 meter high, triangular-shaped cliff owes its name to the huge detached flake that leans against the main cliff and that, depending on the light, looks like a woman dressed in traditional clothing. Up until April 2011 this wall had never been climbed when French climbers **Daniel Dulac and Jean-Luc Jeunet**



bolted, ground up, a superb and consistent line: “Le Casse-Tête Chinois”. We could wrack our brains trying to figure out the origins of this mysterious name, but there’s no doubt that the next few climbers to repeat this line will have

more than they need to challenge both their mental fortitude and their forearm strength. Although the approach trail is obvious, the descent is not. The rappels from the top of P5 are a challenge, so it’s best to follow Daniel’s recommendation: “From the summit, continue along the ridgeline for roughly 70 m until you reach a cairn. Descend left, leaving the cairn to your right. Further down, remain on the left flank of a small rocky notch (two cairns) in order to reach the Cypress forest. Traverse the forest, heading towards CMDI Wall, to link up with the main trail. Be careful in wet conditions, the descent is pretty steep.”

Pussa Yan即“菩萨岩”。这块可爱的三角形岩壁有180米高，它名字来源于前部的岩壁，其貌似一个穿着传统服饰的女性，背后则像是发出的光芒。2011年5月来自法国的攀岩者**Daniel Dulac**和**Jean-Luc Jeunet**在这片岩壁上完成了一条结组路线**Le Casse-Tête**

Chinois。我们一直猜不出这条线路名字的来源，但毫无疑问的是，若想完成这条路线那么攀岩者无论在心理上还是体能上都要接受很大的考验。尽管上山的路线很容易辨别，但

下山时则完全不同，从第5段顶部开始可能会是个挑战，所以最好听听Daniel的建议：“从山顶开始，沿着脊线走大概70m到达一个锥形区域，之后在锥形石头的左侧向下走，直到一个小的岩石凹坑（那里有两个锥形地形），最后到达柏树林，穿过树林，朝着CMDI墙壁走就能走到主路上，期间要小心地滑，下山过程中的路也非常陡。”



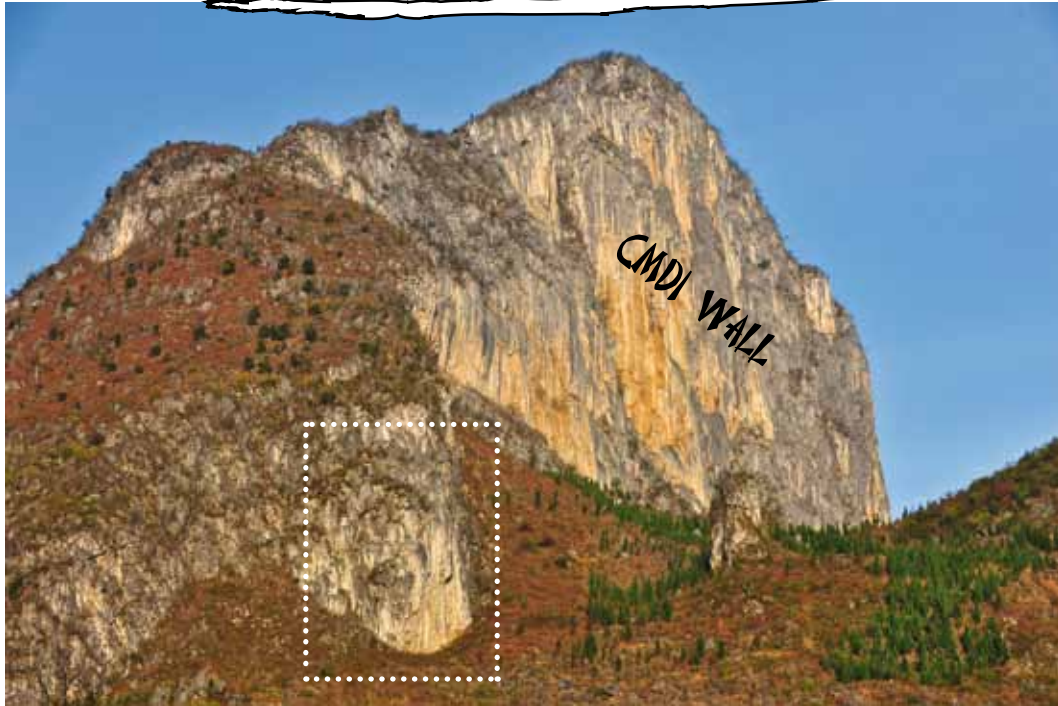
LE CASSE-TÊTE CHINOIS



Pussa Crag	oct. 2011		
Petzl Team : ZaZa Guy Abert, ...	10 draws max	...Clothilde Pattein Daniel Du Lac	15 / 20 m
Lesson One	4b	Steeper is Better	6a+
Slab Beginning	5a	Rock Fascination	6a+
Super Crack	6c	La Rampe à Guy P1	5b
Ready for More?	6c+	La Rampe à Guy P2	5b
Magic Chimney	5a	Zat's Hole Folks !	6b
Magic Variation	5b	Surprise to the End	5c+

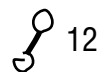
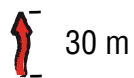
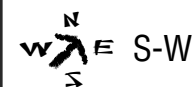
Le Casse-tête Chinois	180 m
Daniel Dulac Jean-Luc Jeunet	14 draws max
P1	6c
P2	6c
P3	6c
P4	7a
P5	6c
P6	7a

WHITE CRAG

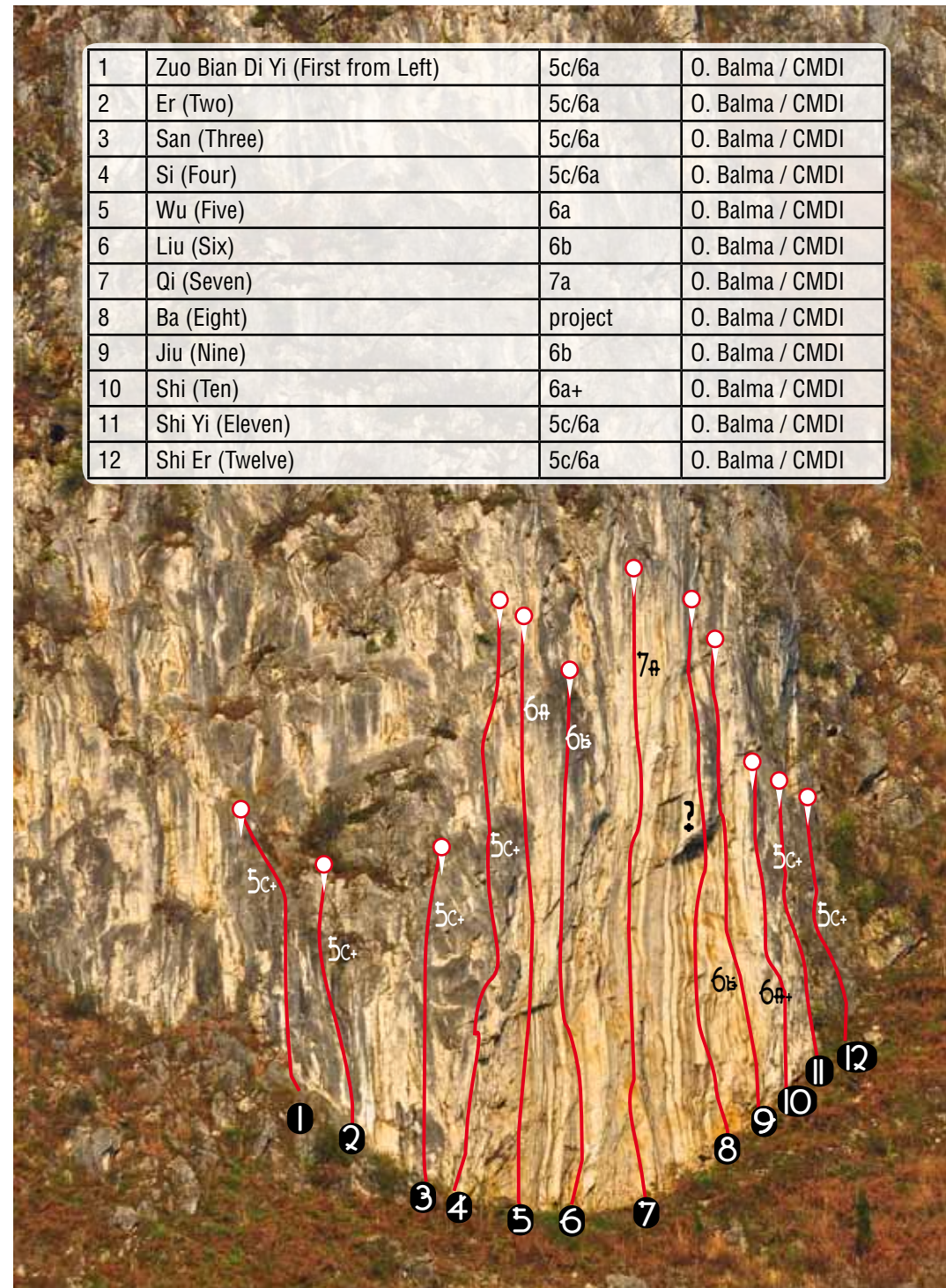


Bolted in 2008 by **Olivier Balma and the CMDI trainees**, this charming little crag is composed of high-quality, pocket-covered rock. There are a number of easy to moderate routes. The 5c+ routes on the outer limits of the crag zigzag between the trees, whereas the lines that head up the yellow-colored rock in the center are steeper and more sustained. Most are superb routes for the style and grade. Take note that one of the routes had yet to see a first free ascent when this guidebook was written.

White Crag在2008年就已经由Olivier Balma和CMDI开发，尽管面积不大，但岩壁的质地很好，适合攀爬，有多条中级水平的路线。外侧的5c+路线需在树木间来回穿行，不过中间的黄色岩石部分的路线会很顺畅，但难度也稍高。大部分的路线都有各自的特点，其中有一条路线到截稿时还没有人完整。



1	Zuo Bian Di Yi (First from Left)	5c/6a	O. Balma / CMDI
2	Er (Two)	5c/6a	O. Balma / CMDI
3	San (Three)	5c/6a	O. Balma / CMDI
4	Si (Four)	5c/6a	O. Balma / CMDI
5	Wu (Five)	6a	O. Balma / CMDI
6	Liu (Six)	6b	O. Balma / CMDI
7	Qi (Seven)	7a	O. Balma / CMDI
8	Ba (Eight)	project	O. Balma / CMDI
9	Jiu (Nine)	6b	O. Balma / CMDI
10	Shi (Ten)	6a+	O. Balma / CMDI
11	Shi Yi (Eleven)	5c/6a	O. Balma / CMDI
12	Shi Er (Twelve)	5c/6a	O. Balma / CMDI



CMDI

WALL



CMDI Wall is a wild sector that will surely delight those climbers with an adventurous spirit. **Oliver Balma** discovered this cliff in 2007: "I was looking for something of considerable height but not too steep so that the CMDI trainees would be able to put up long, multi-pitch routes of reasonable difficulty. This 200 m high wall proved ideal!" Out of respect for the local populations the vegetation was left as is. This might surprise certain foreign climbers more accustomed to "cleaned" cliffs. At the

base three cragging areas were developed, allowing those who prefer one-pitch over multi-pitch climbs to enjoy the area. In the spring of 2011, **Daniel Du Lac**, seeking an adventure, bolted ground-up, without fixed ropes, a more difficult line christened "Captain Hook," in honor of a memorable 20 meter fall when, on P4, his hook popped just as he was hammering in a bolt. All passengers please fasten your harnesses and your helmet chin straps to prepare for immediate takeoff!

CMDI Wall, 这块面积很大的岩壁会让看见它的人点燃内心探险的欲望。**Oliver Balma**在2007年发现了此处岩壁。“当时要找一处足够高，但难度不大的结组岩壁，适合CMDI的学员进行大岩壁结组，这片200米高的岩壁是个很理想的地方！”当地的植物覆盖面积很高，这让某些国外岩友更惊讶并习惯这个“洁净”的岩

壁。如果不想爬结组路线，也可以来这里，在岩壁的底部有三处开发出了单段路线。2011年春天**Daniel DuLac**来此开线，为它命名**Captain Hook**，为了纪念他在第四段发生的惊心动魄的20米冲坠，当时他正在敲膨胀栓，突然他的岩钩脱落。我建议所有来此攀岩的人戴好头盔并系紧安全带。

CMDI WALL

A helmet is strongly recommended for multipitch routes

强烈建议您在攀爬多段线路时佩戴头盔

P1	6b+
P2	6b+
P3	6b+
P4	7a
P4bis	7b+
P5	7a
P6	7b
P7	7a

A - « Captain Hook » Daniel Du Lac / Andy Hedesh

Multi-pitch sport route, entirely bolted, rappel the route or possible descend via CMDI Wall's North ridge.

W N E S-W
V

200 m

15

35 min

P1	4c
P2	5c
P3	6b+
P4	6a+
P5	6a+
P6	6c+
P7	4c

B - « No Name » O. Balma / CMDI

Multi-pitch sport route, entirely bolted, rappel the route or possible descend via CMDI Wall's North ridge.

W N E S-W
V

180 m

14

35 min

P1	5b
P2	5c
P3	5a
P4	5a
P5	6a
P6	5a

C - « Blue Spirit » CMDI

Multi-pitch sport route, entirely bolted, rappel the route or possible descend via CMDI Wall's North ridge.

W N E S-W
V

180 m

12

35 min

P1	4c
P2	6b
P3	5b/c
P4	5b/c
P5	6a+
P6	6a+
P7	5b/c

D - « Wood Cutter » O. Balma / CMDI

Multi-pitch route. **Partially bolted!**
Use a set of nuts & friends
Rappel Bleu Spirit or possible descend via the CMDI Wall's North ridge.

W N E S-W
V

160 m

12

35 min

P1	6a
P2	6b+
P3	6a+
P4	6a+

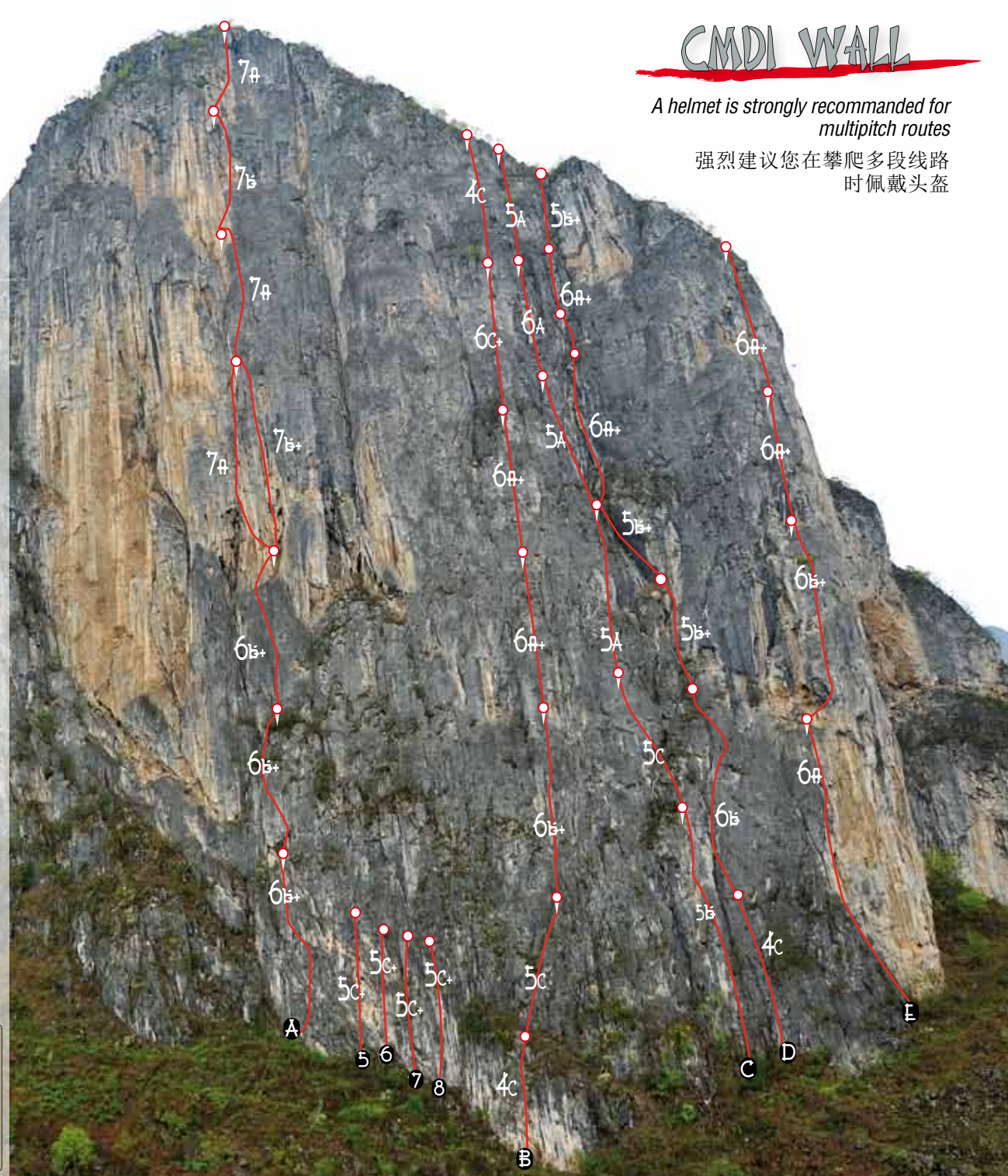
E - « Bee Hive » CMDI

Easy, multi-pitch sport route, entirely bolted, rappel the route or possible descend via CMDI Wall's North ridge.

W N E S-W
V

12 140m

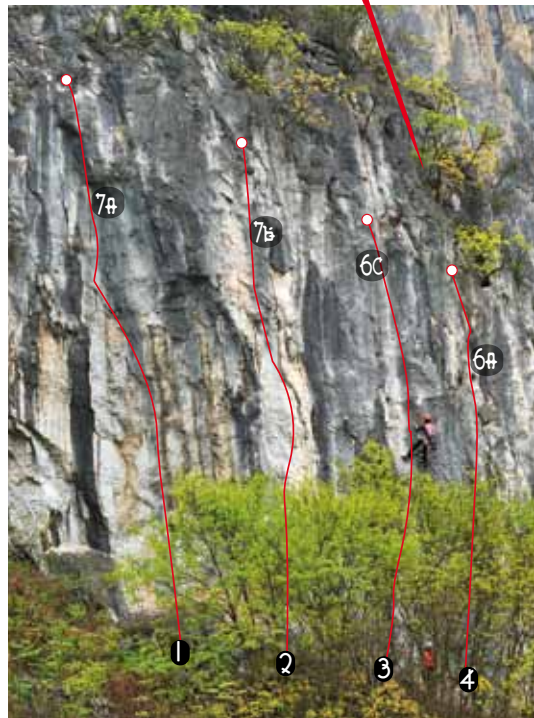
35 min



CMDI CRAGS

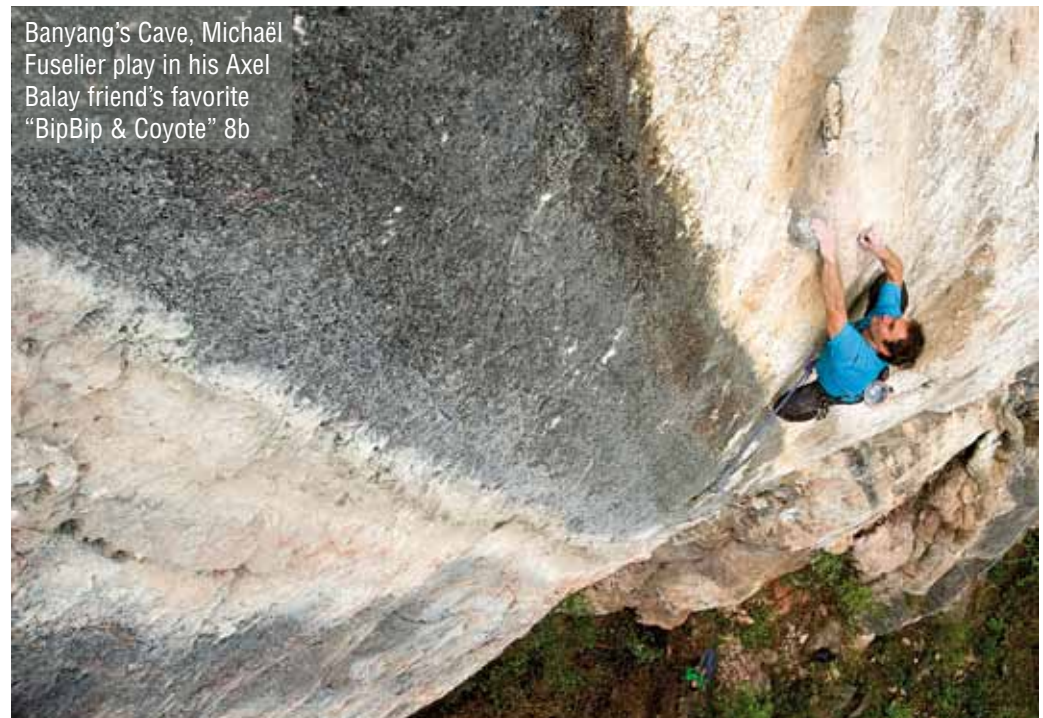


See photo on preceding page
局部照片见前页



1	Zuo Bian Di Yi	7a	CMDI
2	Er (Two)	7b	CMDI
3	San (Three)	6c	CMDI
4	Si (Four)	6a	CMDI
5	Go Japan	5c	CMDI
6	Wudong Noodles	5c	CMDI
7	Potato Salad	6a	CMDI
8	Red Pants	6a	CMDI
9	Jiu (Nine)	7b+	CMDI
10	Shi (Ten)	6b+	CMDI

30 m
 14
 35 min

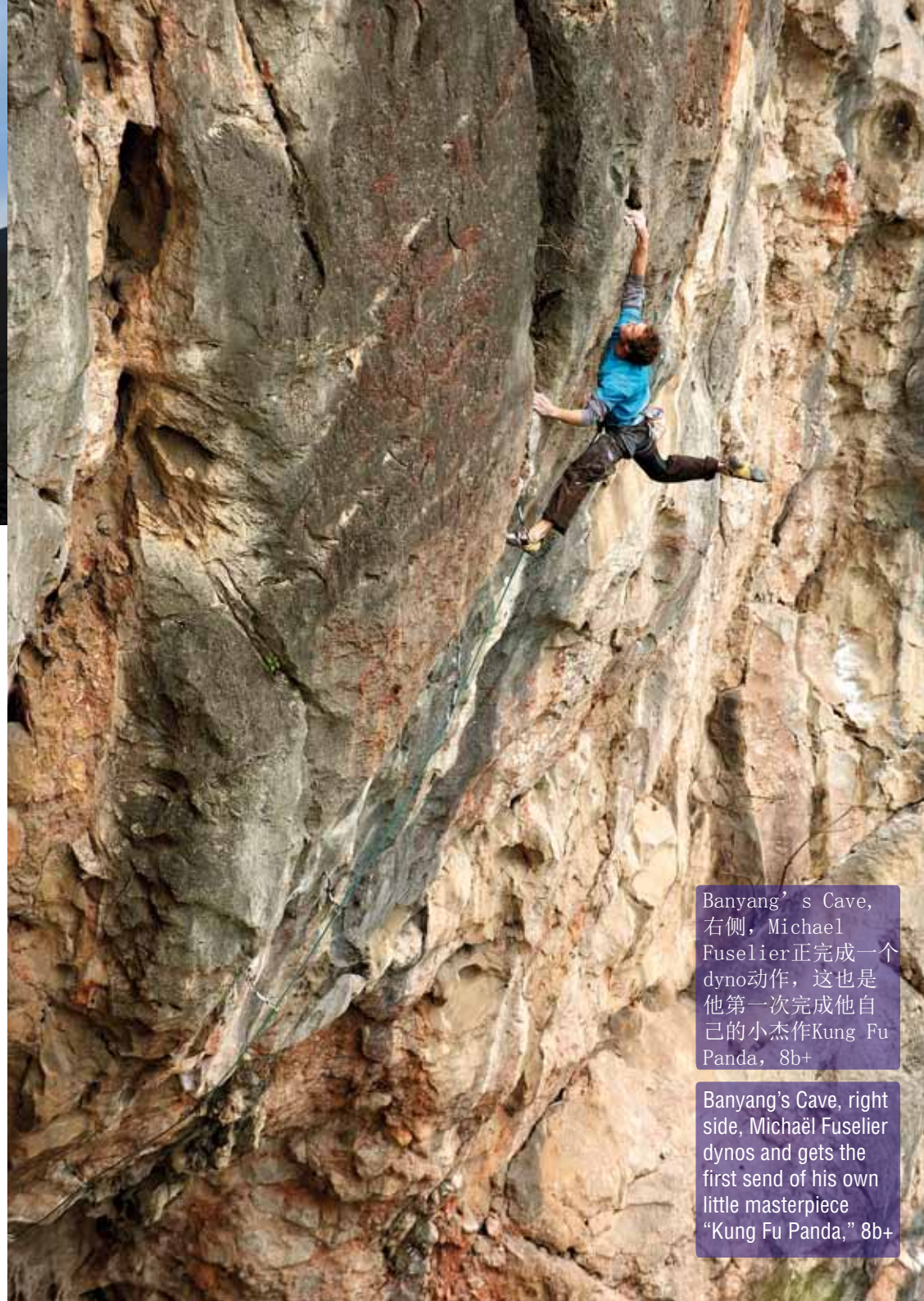


BANYANG'S CAVE



It's **Rwang**, the energetic Getu Park ranger, who showed **Erwan Le Lann** this cave sitting a few hundred meters above the village of Banyang. In the fall of 2010 **Erwan, Sebastien Foissac, and Martial Dumas** were the first to start putting up routes at this cliff. The following spring talented French climbers **Axel Balay and Michaël Fuselier** completed development of the area, which now includes roughly 20 climbs ranging from 6a to 8b+. The cliff has two distinct styles of climbing: the left section is extremely overhanging, highly featured rock, but starting with the 9th route "Six Months Work", the cliff becomes an overhanging crimpfest. The far right side of the cliff offers more moderate routes. In general routes are at least 30 meters long, although some are as long as 40 meters. Approach the area from the north via the road by traversing Banyang Village, or from the south by crossing a small notch east of CMDI Wall.

格凸公园的管理员黄向**Erwan Le Lann**推荐了一个坐落在Banyang村上方几百米位置的洞穴。2010年秋天, **Erwan, Sebastien Foissac** 以及**Martial Dumas**来到此开发路线。今年春天法国的攀岩高手**Axel Balay**和**Michael Fuselier**完成了这片区域的路线开发, 目前这里有20条难度6a到8b+的路线。岩壁可分为两部分, 左侧的岩壁上有很多屋檐地形, 都很有特点。从第九条路线Six Months Work开始, 岩壁呈一个大的仰角, 右侧的岩壁则更适合中级水平的人。大部分路线长约30米, 但也有40米左右的路线。从北面穿过Banyang村便能到达这里, 也可以从南边的CMDI Wall的小豁口过来。



Banyang's Cave, right side, Michael Fuselier is completing a dyno move, this is his first send of his own little masterpiece "Kung Fu Panda," 8b+

Banyang's Cave, right side, Michaël Fuselier dynos and gets the first send of his own little masterpiece "Kung Fu Panda," 8b+

BANYANG'S CAVE

1	Abond route	6b+	Abond
2	Calf	8a	Abond
3	Flying Tufa	7c	Ghesquiers/Mémé
4	King Cobra	7b+	Seb Foissac
5	Queen Cobra	7c	Seb Foissac
6	Confidence	7a	Andrew Hedesh
7	Free Max	7c	Martial Dumas
8	Can't Stop Rock'n Roll	7c+	Martial Dumas
9	Six Months Work	8a?	Erwan KoB Le Lann
10	Loco de Noodles	8a	Axel Ballay

11	Bip Bip et Coyote	8b	Axel Ballay
12	Ki Di Buzz	8a/8a+	Mickaël Fuselier
13	Treblinka pour Diego	8b	M. Fuselier/A. Ballay
14	Kung Fu Panda	8b+	Mickaël Fuselier
15	MéméFukushima	7a	Axel Ballay
16	Fleur de Lotus	6c	Mickaël Fuselier
17	Hao Yan	6b+	Axel Ballay
18	Naughty Papy	6b	M. Fuselier/A. Ballay
19	Le Lotus Bleu	6a	Mickaël Fuselier



W ↖ N ↗ E ↘ S ↙
40 m
15
35 min

LAZY DRAGON'S CAVE

Located less than 100 meters from the center of Getu, **Lazy Dragon's Cave** was first bolted in April 2011 by the "Spanish dream team" consisting of **Dani Andrada, Tony Arbonès, Oliver Lavoisey, and Andoni Perez**. They put up difficult technical climbs composed primarily of slopers and pockets on the yellowish-brown wall along the river's right bank. Not too long after, the trio **Jean-Luc Jeunet, Andy Hedesh, and Eben Farnworth** expanded the area by putting up a series of superb moderate routes on the black sculpted limestone along the left bank. The approach, even when it isn't right along a river that often experiences violent floods, is complicated, with many route starts using fixed ropes. Not a climbing area for the light hearted to say the least.

Lazy Dragon's Cave距离格凸中心只有不到100米的距离，2011年5月，西班牙梦之队成员Dani Andrada, Tony Arbones, Oliver Lavoisey, 以及Andoni Perez首先开线, 其坐落在河的右岸，路线技术难度较高，淡黄色的墙壁上有很多斜面点和凹坑。不久后，一个由Jean-Luc Jeunet, Andy Hedesh, Eben Farnworth组成的三人小组在左岸扩大了路线范围，暗黑色的石灰岩上多了数条中等难度的路线。通往岩壁的河有时会发生水灾，途中地形复杂，对于岩壁周边环境很挑剔的人来说这里并不是一个理想的选择。



Oliver Lavoisey sends the pocketed "RimRim," 6c+

Oliver Lavoisey轻松完成了RimRim, 6c+。





Dani Andrada climbs "Technique de Peter Pan," one of his new 7b+ routes. Dragon, yes, lazy, no.

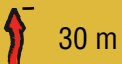
Dani Andrada正在攀爬由他自己开发的Technique de Peter Pan, 7b+。


LAZY DRAGON'S CAVE

1	Spiderman Returns	6c	Andy Hedesh
2	Hunny Hunter P1	5a	Eben Farnworth
3	Hunny Hunter P2	6b	Eben Farnworth
4	Sunshine Day Dream P1	7a	Andy Hedesh
5	Sunshine Day Dream P2	7a	Andy Hedesh
6	Yixin Yi Yi P1	7a	Eben Farnworth
7	Yixin Yi Yi P2	7a	Eben Farnworth
8	Bambu P1	6c	Jean-Luc Jeunet
9	Bambu P2	8a	Jean-Luc Jeunet

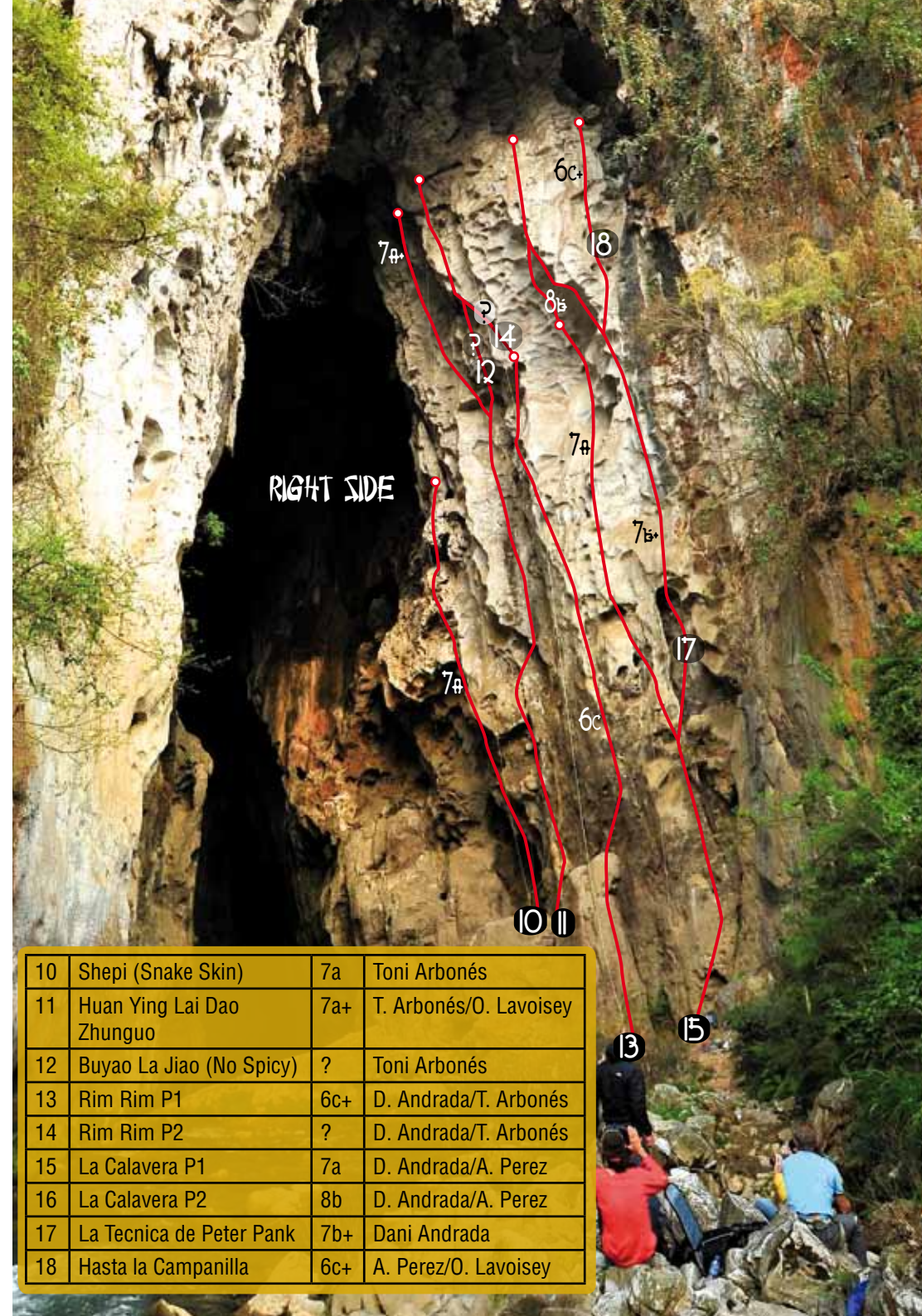








LEFT SIDE



10	Shepi (Snake Skin)	7a	Toni Arbonés
11	Huan Ying Lai Dao Zhunguo	7a+	T. Arbonés/O. Lavoisey
12	Buyao La Jiao (No Spicy)	?	Toni Arbonés
13	Rim Rim P1	6c+	D. Andrada/T. Arbonés
14	Rim Rim P2	?	D. Andrada/T. Arbonés
15	La Calavera P1	7a	D. Andrada/A. Perez
16	La Calavera P2	8b	D. Andrada/A. Perez
17	La Tecnica de Peter Pank	7b+	Dani Andrada
18	Hasta la Campanilla	6c+	A. Perez/O. Lavoisey

ZONE C

C 区域

FLAG CLIFF

BUDDHA CAVE

SCHOLL TIME

GREAT ARCH LEFT SIDE

GREAT ARCH RIGHT SIDE

GREAT ARCH MULTI-PITCH ROUTES

MIAO SWORD

A magical ray of light pierces ChuanShang's Great Arch... A well-known image in China.
Photo by Erwan Le Lann

ZONE C GREAT ARCH

MULTI-PITCH ROUTES

SCHOOL TIME

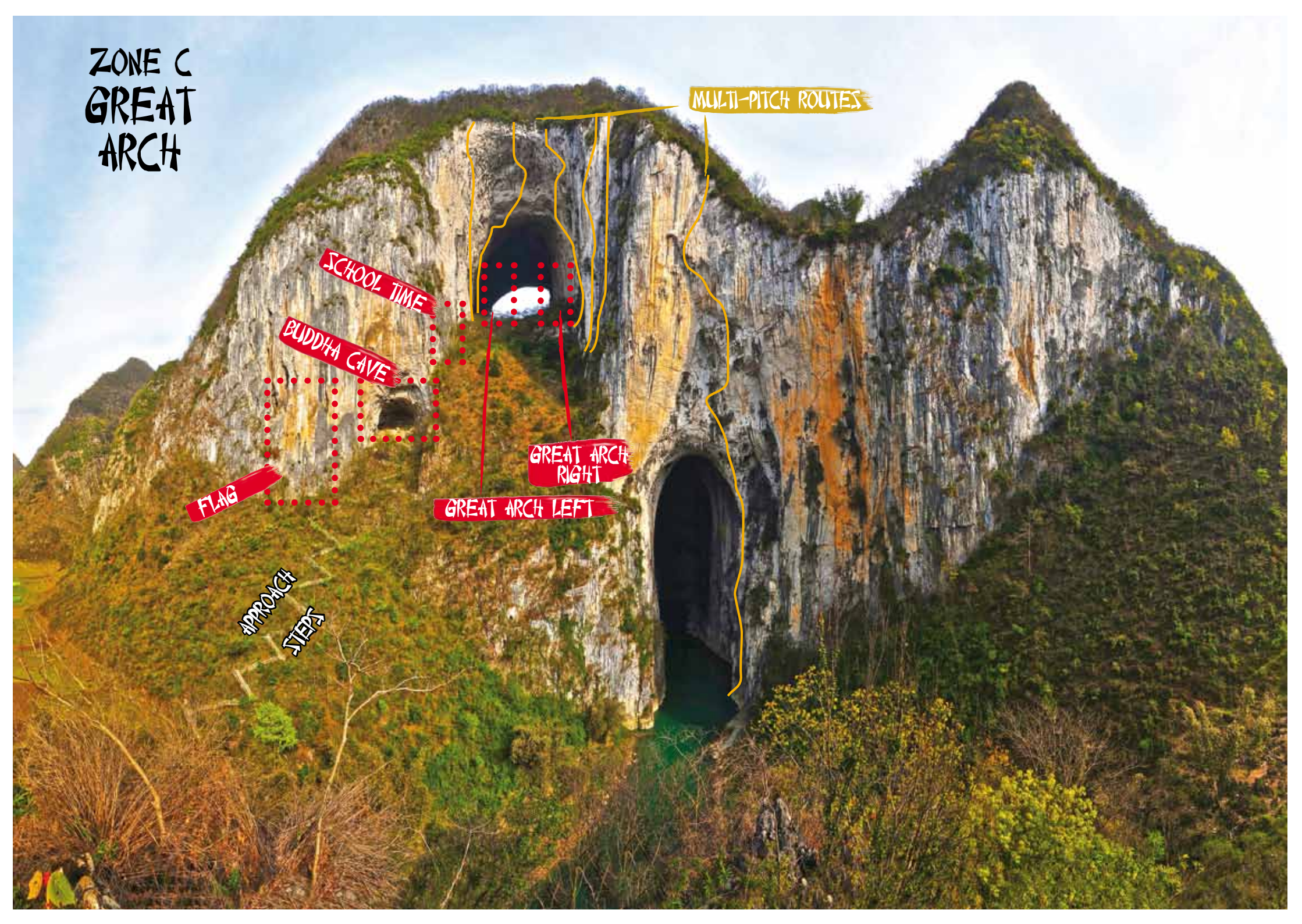
BUDDHA CAVE

FLAG

GREAT ARCH
RIGHT

GREAT ARCH LEFT

APPROACH
STEPS



FLAG CLIFF



People often think of themselves as being the first to do something and have the unfortunate tendency to forget those who came before them. Flag Cliff, bolted by **Andy Long and Gavin Symonds**, will serve as a reminder to future climbers who come to Getu that, prior to the wave of development in 2010 and 2011, others climbed these cliffs, sometimes in a surprising manner. Was it **Spiderman** who planted his red flag high up the wall (on “Red Flag”)? For a competition that took place in the early 2000s, a route using indoor climbing holds was put up just to the left. Today the area offers long, superb, moderate face routes.

大部分人只会在意他们首先做成了某些事，而不会去想有人在他们之前就已经完成的事情。**Andy Long**和**Gavin Symonds**开发完成的**Flag Cliff**会告诉各位在2010年和2011年的大规模开发前，就已经有人用不可思议的方法登顶了这块岩壁。因为在岩壁上有一面红色的旗子（在Red Flag路线上），也许是当地的蜘蛛人插上去的，但我们也不得而知。早在2000年，这里曾举办过一次使用室内岩点的比赛，但如今这里会呈现更多高质量，长距离，中等难度的路线。

Gavin Symonds sends the 65 meter high “Red Flag”, 7a+

Gavin Symonds 正完成65米高的Red Flag, 7a+



BUDDHA CAVE

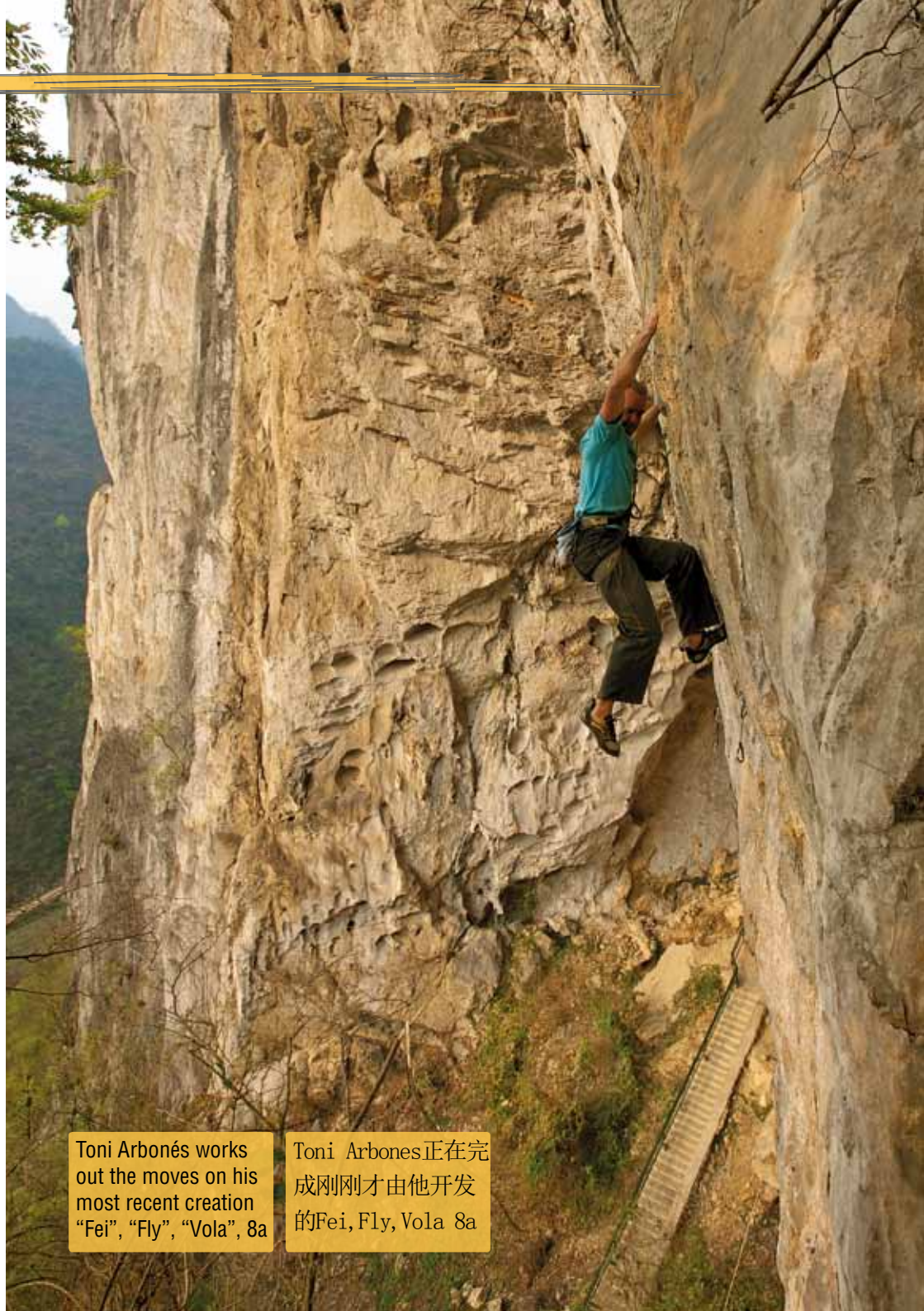
This beautiful statue of Buddha, sitting cross-legged in his cave, inspires meditation, relaxation, and compassion towards all living beings. It reminds us that if in general religion is not a simple affair, in China it is particularly complex. Geneviève Clastres, a French ethnologist and Guizhou specialist: “There is no religion in China. Confucianism? A philosophy. Taoism? Popular beliefs and superstitions established as a moral code. Buddhism? A way of life that did not, in fact, originate in China. There is no religion in China other than perhaps the various faiths of the working-class that divide each region, each canton, and each ethnic group into a collection of belief systems and philosophies whose doctrines have been so mixed together that each individual honors their own warrior, their own genie, their own god ...”



With regard to rock climbing, only the right and left entrances to the cave have been bolted. The roof and the back of the cave, in spite of the beautifully colored and sculpted rock, have yet to be developed, mostly likely due to, according to **Dani Andrada**, the fact that the rock is of mediocre quality at best. The left side was bolted first, in 2010, with four very difficult routes. The right side went through two waves of development. According to **Toni Arbonés**, who knows a thing or two about putting up routes, these four-star routes are much more popular.

这尊美丽的佛像盘腿坐在洞中，似乎在静静的思考，放松着身心或预示着对众生的怜悯。人们的信仰并不单一，特别是在中国。一位对贵州很了解的法国民族学家Geneviève Clastres说：“中国人是没有具体信仰的。是儒家思想？还是道家思想？而佛教并不是起源于中国，普世的信仰和迷信观念建立在公共道德基础之上。中国人是没有信仰而言的，在不同的地域或不同的种族聚集区，由于各种文化和伦理的融合，人们崇拜着各自心中不同的神....”

说回到攀岩，**Buddha Cave**只有洞口的左边和右边才有线路，洞的屋檐和顶部仍在开发中，这些归功于**Dani Andrada**，他认为这里的岩石质量一般。左侧岩壁早在2010年就已经开发出四条很难的线路。另一侧的岩壁经历了两次开线，在**Toni Arbonés**参与开线后，这些高水准的线路变得很受欢迎。

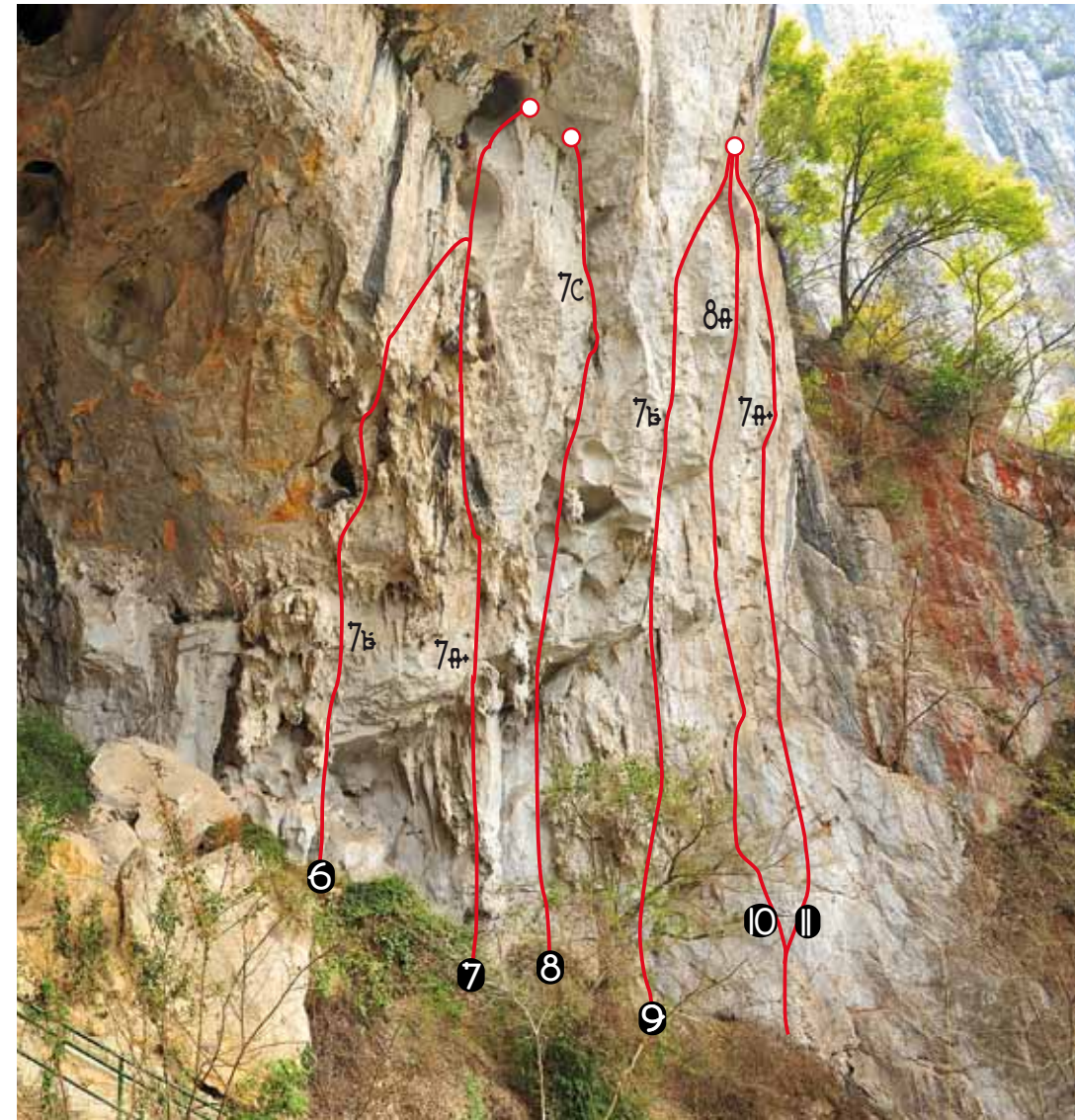


Toni Arbonés works out the moves on his most recent creation “Fei”, “Fly”, “Vola”, 8a

Toni Arbones正在完成刚刚才由他开发的Fei, Fly, Vola 8a



BUDDHA CAVE LEFT SIDE



BUDDHA CAVE RIGHT SIDE

1	Going with Buddha	7c+	Guido Unterwurzacher
2	Brutal Style	8c+?	Dani Andrada
3	Possible not Possible	7a	Dani Andrada
4	Possible not Possible extension	?	Dani Andrada
5	Surprise Rice	8b+	Dani Andrada





6	Rumble in the Jungle	7b+	Gerhard Hörhager
7	No More Baijo	7a+	Gerhard Hörhager
8	Polo in the sky	7c	Seb Foissac
9	Back to the Technology	7b	Toni Arbonés
10	Fei – Fly – Vola	8a	Toni Arbonés
11	Sense sol	7a+	Toni Arbonés

WNW
 30 m
 14
 35 min

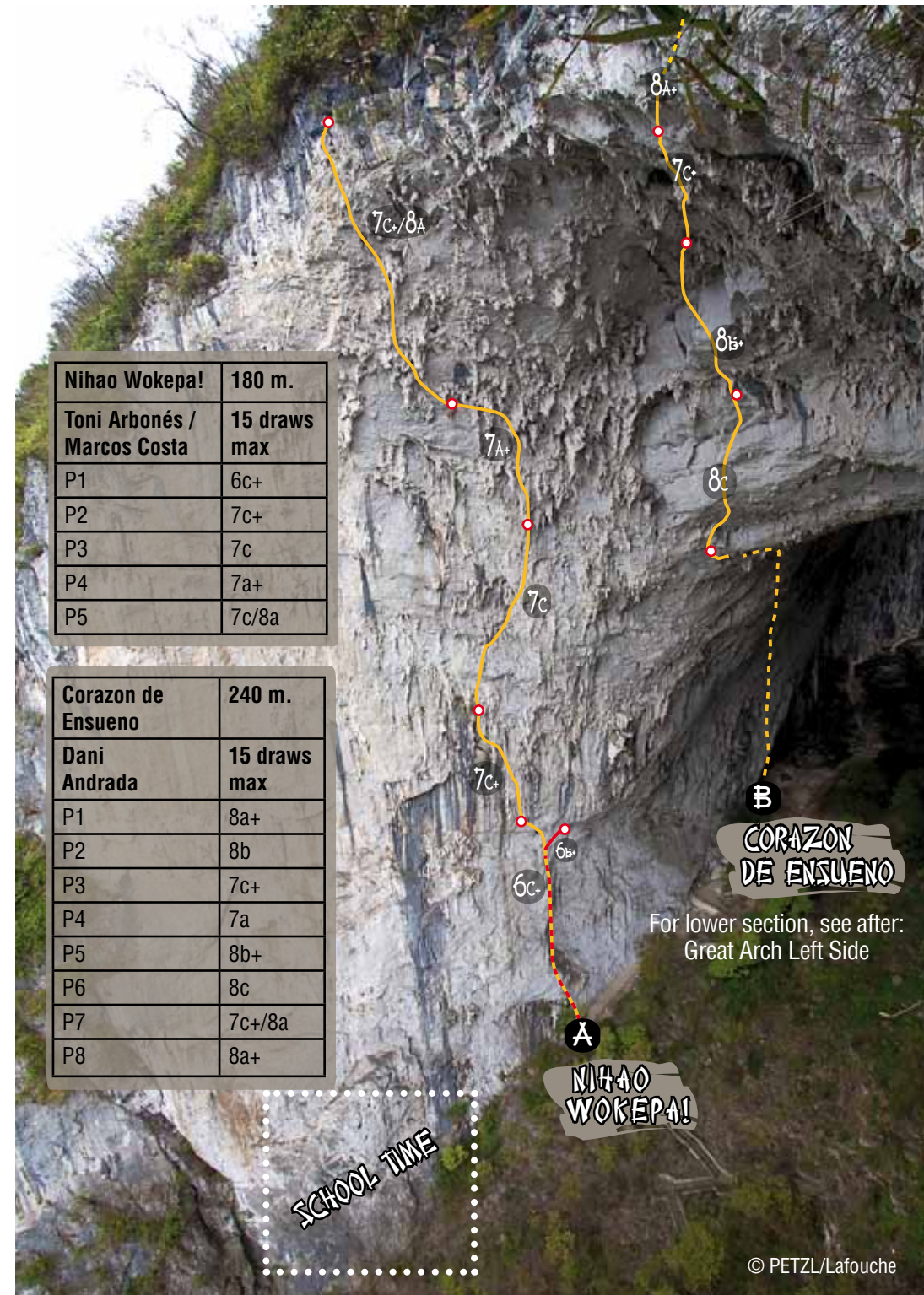
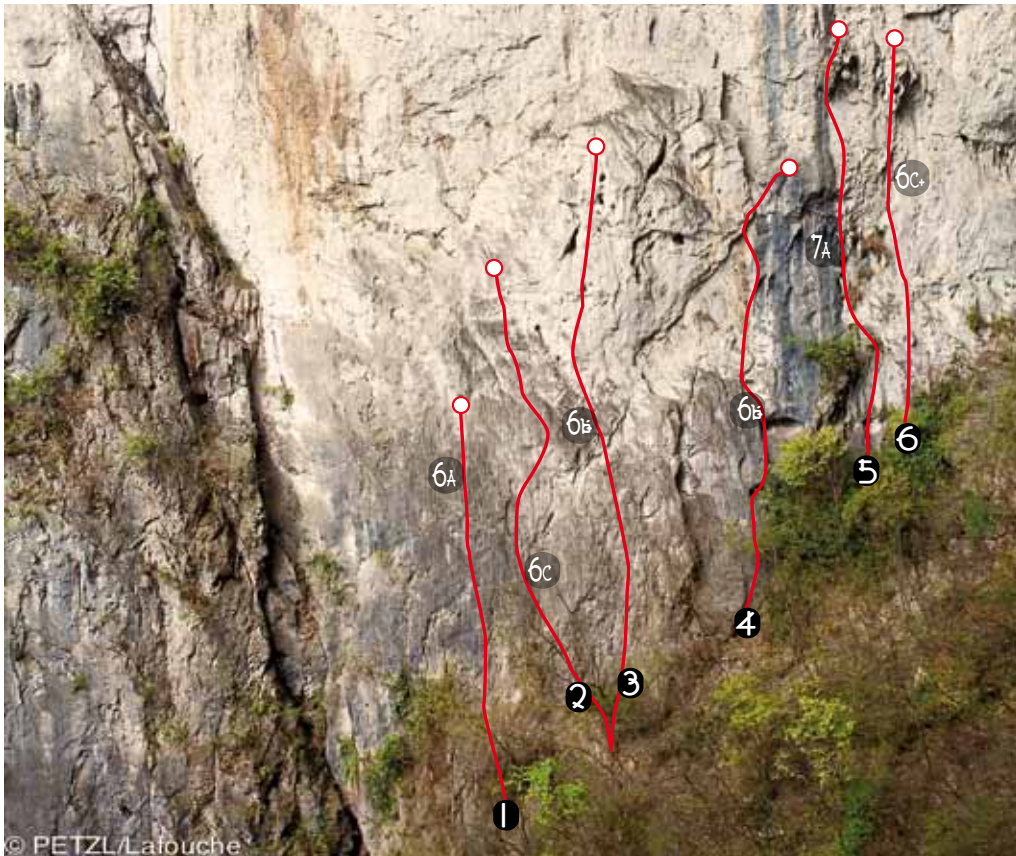
SCHOOL TIME

School Time, as the name indicates, is a crag with a handful of moderate routes that utilize the grey, feature slabs just before the left entrance to the Great Arch.

就像它名字预示的那样，它是位于大拱门左侧入口处的一片灰色的岩壁，线路难度中等。

W  E W  25 m  13  40 min

1	Bird Song	6a	Gavin Symonds
2	Razorlight	6c	Andy Long
3	Blade Runner	6b	Andy Long
4	School Time – Xuexiao	6b	Toni Arbonés
5	Elephant Song – Da Xiang Ge	7a	Toni Arbonés
6	No Disrespect	6c+	Andrew Hedesh



Nihao Wokepa!	180 m.
Toni Arbonés / Marcos Costa	15 draws max
P1	6c+
P2	7c+
P3	7c
P4	7a+
P5	7c/8a

Corazon de Ensueno	240 m.
Dani Andrada	15 draws max
P1	8a+
P2	8b
P3	7c+
P4	7a
P5	8b+
P6	8c
P7	7c+/8a
P8	8a+

CORAZON DE ENSUENO
For lower section, see after: Great Arch Left Side

NIHAO WOKEPA!

SCHOOL TIME



这的岩壁让人叹为观止！ Marcos Costa和Toni Arbones正迷失在Nihao Wokepa, 7a+第4段的钟乳石林中。想象一下，如果身临其境，倒挂在100米高的石林中，多么奇特的景观.... Marcos则坐在竹子制成的保护站上，这样他能更舒服些。

A-MAZ-ING! Marcos Costa and Toni Arbones lost in a sea of stalactites on the 4th pitch of "Nihao Wokepa," 7a+. Imagine this photo in 3D to begin to understand what it's like to climb 100 meters off the ground through this overhanging maze ... Note the bamboo belay seat that allow Marcos to belay comfortably.

Photo by Lafouche

GREAT ARCH!



ChuanShang! You've now entered the heart of the temple, the cathedral, the holiest of holies. Everything here is extreme, unusual, incredible: the difficulty, the holds, the atmosphere, the light, the vegetation... A natural object of curiosity, a geological phenomenon that has become a tourist attraction; Getu's Great Arch is a not-to-be-missed experience. Even the Sun god himself joins the party in the morning, his rays shining brightly through the arch. The climbing here is demanding, often puzzling, but always technical and aesthetic. More than one hundred pitches from 5c to 9a just waiting to be climbed, just waiting to be honored...

Great Arch (大拱门): 贯穿了山的内部! 你已经进入了最神圣的地方, 这是本次活动地域的重中之重。这里的一切都是那么得不可思议, 让人感到惊叹: 岩壁的难度, 各类地形, 氛围, 阳光, 植被..... 这真是大自然创造的奇迹, 这一地理奇观已经成为了旅游景点, 来这里绝对不能错过大拱门。早上阳光会穿过拱门洒向山的另一面。这里路线难度较大, 会经常让你陷入到困难中, 但同时也是对攀岩技术和美学的完美诠释。有超过100条难度5c到9a的线路等着你。

长空作浪不昏







左侧图, Yann Ghesquiers 完成Powder Finger, 8b。
上侧图, Olivier Lavoisey 正在攀爬5 times Sta Linya。
下侧图, Mémé正在 Autochtono, 7c+上挂快挂。

Left, Yann Ghesquiers sends "Powder Finger," 8b.
Above, Olivier Lavoisey on "5 times Sta Linya."
Below, Mémé making a clip on "Autochtono," 7c+



GREAT ARCH

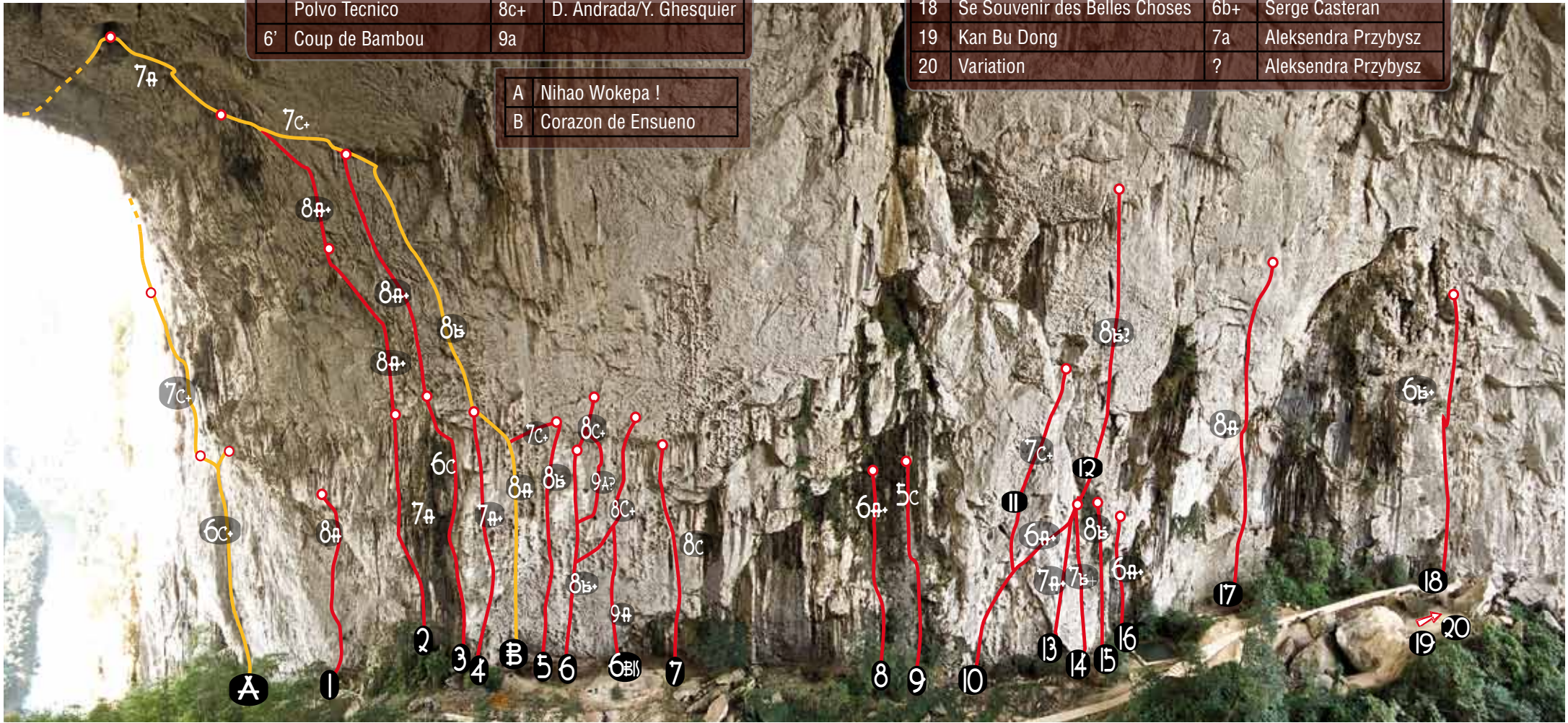
LEFT SIDE

 W
 30 m
 15
 45 min

1	Abond route	8a	Abond
2	Mi cosita Meona	7a	Andoni Perez
	extension P2	8a+	D. Dulac / JL. Jeunet
	extension P3	8a+	D. Dulac / JL. Jeunet
3	La Rubia Flaca P1	6c	Dani Andrada
	La Rubia Flaca P2	8a+	Dani Andrada
4	5 times Sta Linya	7a+	Dani Andrada
5	Lost in China	8b	Guido Unterwurzacher
6	Powder Finger	8b+	Gerhard Hörhager
	Powder Finger extension	8c+	Gerhard Hörhager
	Polvo Tecnico	8c+	D. Andrada/Y. Ghesquier
6'	Coup de Bambou	9a	

8	Nudel Power	6a+	A. Perez/O. Lavoisey
9	Skype Forever	5c	A. Perez/O. Lavoisey
10	Business in China	6a+	Dani Andrada
11	Autochtono	7c+	Toni Arbonés
12	Australian Supermarket	8b?	Guido Unterwurzacher
13	Dunman	7a	Duncan
14	La Piscineta Cina	7b+	Dani Andrada
15	Alta Compresion	8b	A. Perez/O. Lavoisey
16	SAR or die	6a+	A. Perez/O. Lavoisey
17	Ain't no Sunshine	8a	Gerhard Hörhager
18	Se Souvenir des Belles Choses	6b+	Serge Casteran
19	Kan Bu Dong	7a	Aleksendra Przybysz
20	Variation	?	Aleksendra Przybysz

A	Nihao Wokepa !
B	Corazon de Ensueno



GREAT ARCH

RIGHT SIDE

1	Everybody catch a cold	6c	Erwan Le Lann
2	Full Body Massage	7b	Martial Dumas
3	Go to Hell	6b+	Erwan Le Lann
4	Chérie Chérie	6c	Martial Dumas
5	Chérie Chérie P2 left	6b	Martial Dumas
6	Chérie Chérie P2 right	6b	Martial Dumas
7	Spicy Breakfast	6c	Seb Foissac
8	Chinese Men	7a	Seb Foissac
9	Elodie	6b+	Seb Foissac
10	Mateo Traverse	5a	Seb Foissac
11	Nioutou	6b	Gerhard Hörhager
12	King of Guano	6b	Seb Foissac
13	Candide	7a	Martial Dumas
14	Capucine	7b	Seb Foissac


 30 m
  15
  45 min

ENTRANCE



RIGHT SIDE EXIT




CENTRAL



15	Sushisson	6b	Gilles Crenn
16	Dragon Bolt Z	6c	Gilles Crenn
17	J'ai Volé mon Ame à un Clown	6b+	S. Casteran / Gilles Crenn
18	Chinese Girl	7c+	Serge Casteran
19	Drill Team	7c+	Serge Casteran
20	Patate Douce	7a	Arnaud Petit
21	Dancing with the Dust	8b+	Stéphanie Bodet
22	Ceramic House	6a	Aleksendra Przybysz

C	P1- Lost in Translation	7b+	Stéphanie Bodet / Arnaud Petit
---	-------------------------	-----	--------------------------------



«我勒个去 !太给力了 !»

这是Dani Andrada经常挂在嘴边的一句口头禅,或许也找不到更好的词语来形容他对大拱门巨大攀岩潜力的热情。Andrada以其过人的智慧和勇气开发了“Corazon de Ensueno”线路,并一举击败了Daniel Dulac开发的“La Voie du Milieu”, Stéphanie Bodet和Aunaud Petit联手开发的“Lost in Translation”, Yann Ghesquier和Tom Collet合作完成的“Brazilian Fuse”线路,也许这是世界上最长的悬吊线路…尽情享受吧,同志们!

«**BRUTAL ! INHUMANO !**»

Dani Andrada, a climber who ordinarily keeps his emotions to himself, is unable to find the words to express his enthusiasm for Great Arch's exceptional potential. With brilliance and audacity Andrada rivals Daniel Dulac's "La Voie du Milieu," Stéphanie Bodet's and Arnaud Petit's "Lost in Translation," Yann Ghesquier's and Tom Collet's "Brazilian Fuse," by putting up "Corazon de Ensueno," perhaps the most overhanging route in the world... Enjoy!

MULTI-PITCH ROUTES

Lost in Translation	180 m.
S. Bodet A. Petit	16 draws max
P1	7b+
P2	7c+
P3	8a/+
P4	8a/+

C- Lost in Translation

The first route put up in the fall of 2010. A spectacular and challenging line. Repeated by Yann Ghesquiers and Dani Andrada in the spring of 2011, a masterpiece so we're told.

2010年秋天完成开线，这是一条壮观且富有挑战的路线。Yann Ghesquiers和Dani Andrada在2011年春天再次完成，我们都认为这条线路是个杰作。

The Brazilian Fuse	180 m.
T. Collet Y. Ghesquiers	14 draws max
P1	6b+
P2	7a+
P3	6c+
P4	7b

D- The Brazilian Fuse

Named because of Marcos Costa, who daringly juggled the fixed lines left by his predecessors. An outstanding route for the grade, it should become a classic.

这条线路的名字是向 Marcos Costa表示敬意，他通过自己的胆识和技术完成了前人未开发完的路线。它会成为该级别路线中的经典作品。

Dos Forasteros en la Selva	180 m.
O. Lavoisey A. Perez	14 draws max
P1	6c+
P2	6c+
P3	6c
P4	6b+

E- Dos Forasteros en la Selva

A big thanks to the first ascensionists for putting up a route for the average "mortal" climber. With a consistent rating from bottom to top, this is an outstanding climb.

你们应该感谢那些将挂片安装在这块岩壁上的开线者，特别是那些中等水平的攀岩者。整个路线的难度都不高，这绝对是条出色的路线。



On the second pitch of "Brazilian Fuse", 7a+, wildly exposed from the start!

强烈建议您在攀爬多段线路时佩戴头盔

GREAT ARCH RIGHT SIDE

A helmet is strongly recommended for multipitch routes !

下降：Dos forasteros 需下降4段... 或等等看有什么更好的事情发生。

DESCENT: 4 RAPPELS DOWN "DOS FORASTEROS ..." WHILE WAITING FOR SOMETHING BETTER



LA VOIE DU MILIEU

La Voie du Milieu, like the neighboring Corazon de Ensueno, is a unique route... “The name refers to Zhonghua, or ‘Middle Empire’ says **Daniel Dulac**. The exposure here is mind-blowing, dizzying enough to even scare me, to cause me to double-check at every maneuver. I left a two-person bamboo belay seat at anchors 3, 4 and 6. Even after spending more than four days to finally complete the route, I never got used to the exposure! When I got back down I was so exhausted and disoriented that I experienced ground-sickness for about an hour!

Access: Get dropped off 70 m from the platform on the right bank, and then easily scramble to a small ledge in order to reach a 12mm bolt 2-3 meters above the water depending on river level.

Descent: by «Get back Home». Handrail up top leads to the plateau. I used a machete to cut a passageway between The Brazilian Fuse and the orange-colored rock walls to the right. The last day I descended in three-and-a-half rappels to the right. This rappel line needs to be cleaned, but is otherwise reliable (dotted red line). I finished in a bit of a haste and, at sunset,

ended up having to swim back since the other Spidemen with the raft were apparently not going to come back to get me. We all had a good laugh building the makeshift raft in order to ferry haul bags and ropes.”



La Voie du Milieu和旁边Corazon de Ensueno路线都非常有特色..... “它名字的意思就是中华”, **Daniel Dulac**说“这里的岩壁太让我兴奋了, 这种气势甚至让我感到害怕, 以至于每个步骤我都要检查两遍。我在第3, 4, 6段的保护站位置放了竹子制成的双人坐台。我花了4天时间完成了整条路线, 但我仍不能适应这的环境, 当下到地面时, 我已经很累了, 而且失去了方向感, 甚至对地面都产生了恐惧感!”

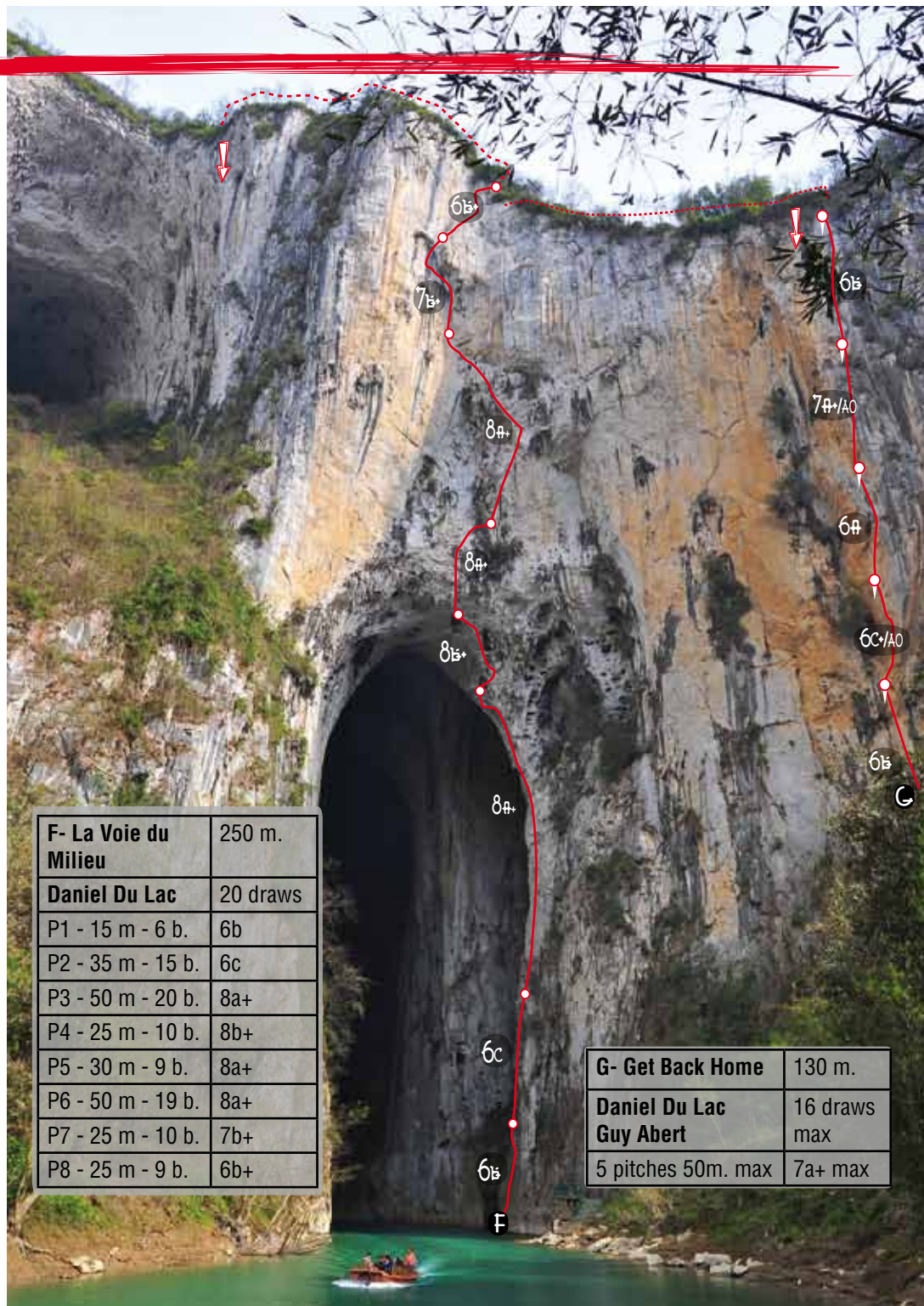
接近:

从右侧的平台下降约70米, 然后可以很容易爬到一个小的突出平台上, 那里有个12mm膨胀栓挂片, 大概离水面2到3米。

下降:

通往上部平台的路上有栏杆, 我用镰刀在Brazilian Fuse和橙色的岩壁之间开了一条路。前一天我下降了三个半的绳距才到达右侧, 这条下降的路上需要清理, 但却很安全(红色虚线)。我下降到底部时,

太阳都已经落山了, 划船的当地人不可能再来接我, 我只能游泳上岸。我们不得不做了一个简易竹筏, 用来运送装备和绳子。

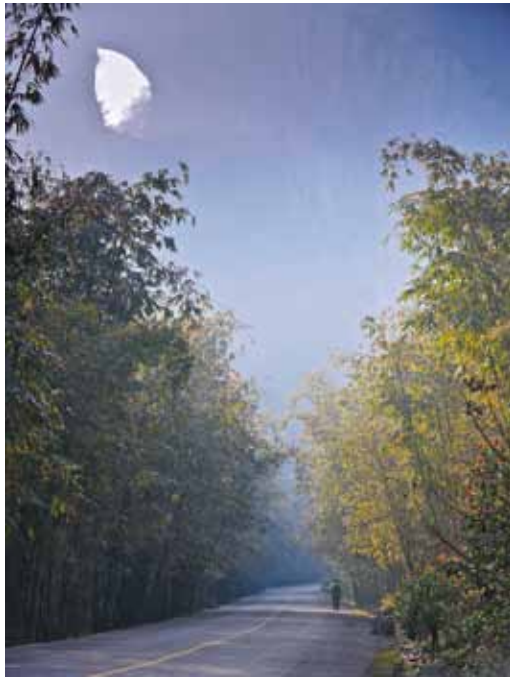


F- La Voie du Milieu	250 m.
Daniel Du Lac	20 draws
P1 - 15 m - 6 b.	6b
P2 - 35 m - 15 b.	6c
P3 - 50 m - 20 b.	8a+
P4 - 25 m - 10 b.	8b+
P5 - 30 m - 9 b.	8a+
P6 - 50 m - 19 b.	8a+
P7 - 25 m - 10 b.	7b+
P8 - 25 m - 9 b.	6b+

G- Get Back Home	130 m.
Daniel Du Lac	16 draws max
Guy Abert	max
5 pitches 50m. max	7a+ max

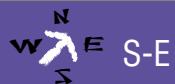
MIAO SWORD

By heading to end of the road that runs along the river, you arrive at a well-preserved Miao village. Right next to the dwellings, a thin decent-sized monolith will catch your attention. This is Miao Sword. In 2008, when **Olivier Balma** received authorization to put up routes on the valley's fantastic rock formations, he was set on establishing climbs in the heart of the park. With the CMDI trainees, he put up these three easy routes on one of the most symbolic rocks of the region.



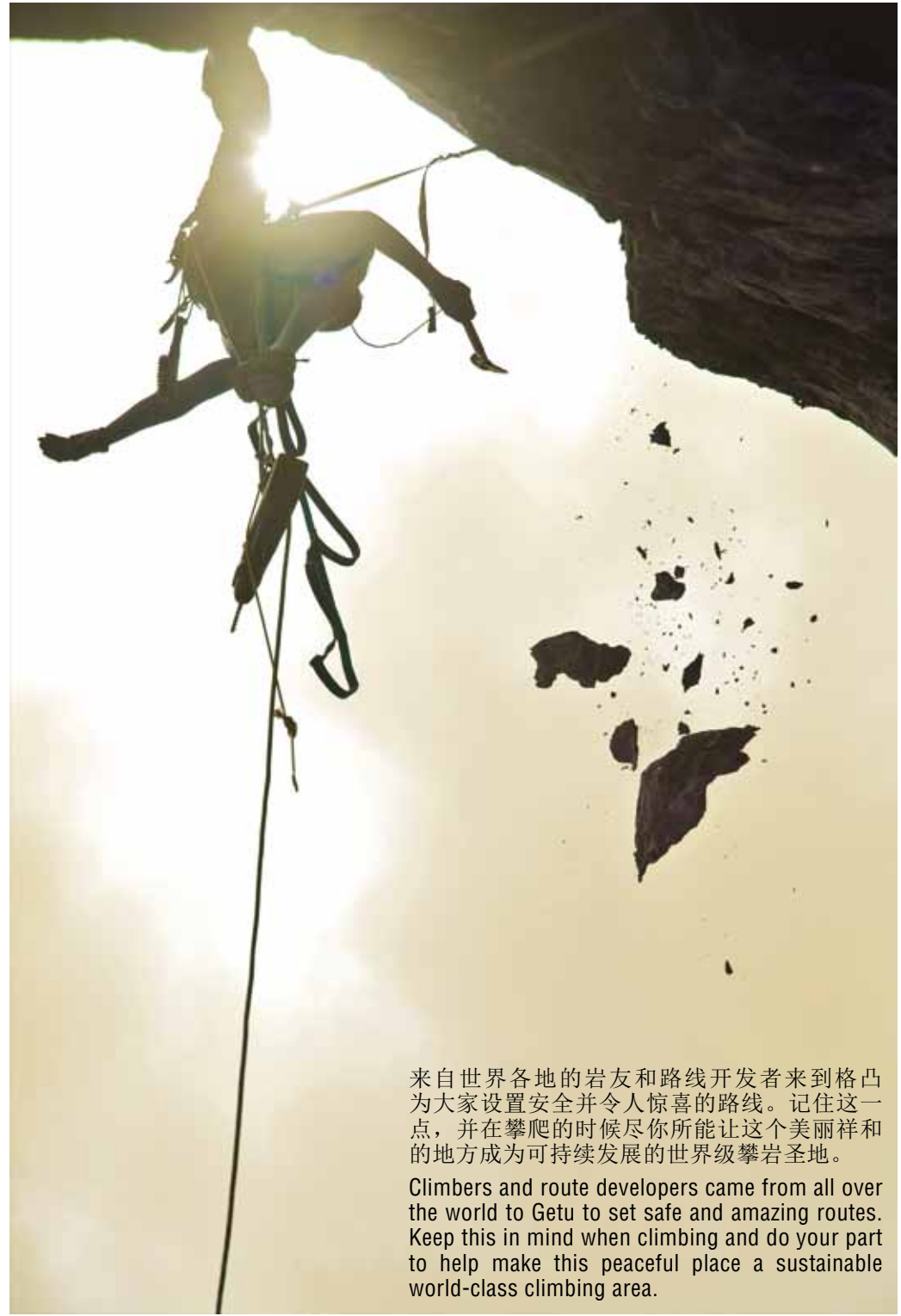
顺着河走向马路的尽头，能看到一座保存完好的苗族村庄。在居住区的右侧，一块巨石竖立在那里。那就是Miao Sword。早在2008年，Olivier Balma获准在这块标志性的岩壁上开发线路，在CMDI的学员的帮助下，Olivier在这个公园的核心位置开发出了三条简单的路线。

1	Zuo Bian Di Yi (First from Left)	5a/b	O. Balma / CMDI
2	Er (Two)	5a/b	O. Balma / CMDI
3	San (Three)	5a/b	O. Balma / CMDI





在这个特殊的工作地点，Dani Andrada已经爬到“Corazon de Ensueno”的第四个挂片了。
On his unique commute to work, Dani Andrada arrives at the 4th anchor of “Corazon de Ensueno”



来自世界各地的岩友和路线开发者来到格凸为大家设置安全并令人惊喜的路线。记住这一点，并在攀爬的时候尽你所能让这个美丽祥和的地方成为可持续发展的世界级攀岩圣地。
Climbers and route developers came from all over the world to Getu to set safe and amazing routes. Keep this in mind when climbing and do your part to help make this peaceful place a sustainable world-class climbing area.

NOTES



Chinese Mountaineering Association (CMA)。地址：北京市崇文区体育馆路9号 中国登山协会 / 邮编：100763 / 电话：010—67143177

Guizhou Mountaineering Association (GZMA)。地址：贵阳市遵义路318号 贵州登山协会 / 邮编：550002 / 电话：0851—5768799

PETZL France。地址：ZI Crolles 39 920 Crolles France. www.petzl.com

PETZL China / 雪鸟。地址：北京昌平科技区白浮泉路21号 富泉花园卢森堡A105 / 邮编：102200 / 电话：010—80118873 www.snowbird.com.cn

Chinese Mountaineering Association (CMA). No.9 Gymnasium Road,Chongzen District,Beijing / 100763 /010-67143177

Guizhou Mountaineering Association (GZMA). No.318 Zunyi Road, Guiyang / 550002 /0851-5768799

PETZL France. ZI Crolles 39 920 Crolles France. www.petzl.com

PETZL China/Snow Bird A105,Lusenbao,Fortune garden,No.21 baifuquanlu, changping,Beijing
www.snowbird.com.cn /102200 /010-80118873



所有文章，照片，图片和设计（除封面和特别说明之处以外），均由Guillaume VALLOT完成/PETZL邮箱地址 visocontact@gmail.com。

翻译由Darin REISMAN/dreisman74@gmail.com（英文）&吴琦/Petzl中国（中文）。

版权 2011 Guillaume VALLOT

版权所有，在未经允许的情况下，本攀登指南不得以任何形式，任何电子，实物或其他方式在任何国家以任何语言出版。

All texts, photos, visuals and design, except the front cover page and when specifically mentioned, are by Guillaume Vallot / gvallot@free.fr for PETZL.

Translation from french to english by Darin Reisman / dreisman74@gmail.com.

Translation from english to Chinese by Liu li / Petzl China.

Copyright 2011 PETZL / G. Vallot. All rights reserved, no part of this guidebook may be reproduced in any form, or by any electronic, mechanical or other means in any country or in any other language without permission and the express written consent of the authors. Printed in China.